

METAWOOD

MTSOR2003-254LA



FR SCIE D'ANGLE ÉLECTRIQUE
TRADUCTION DES INSTRUCTIONS D'ORIGINE

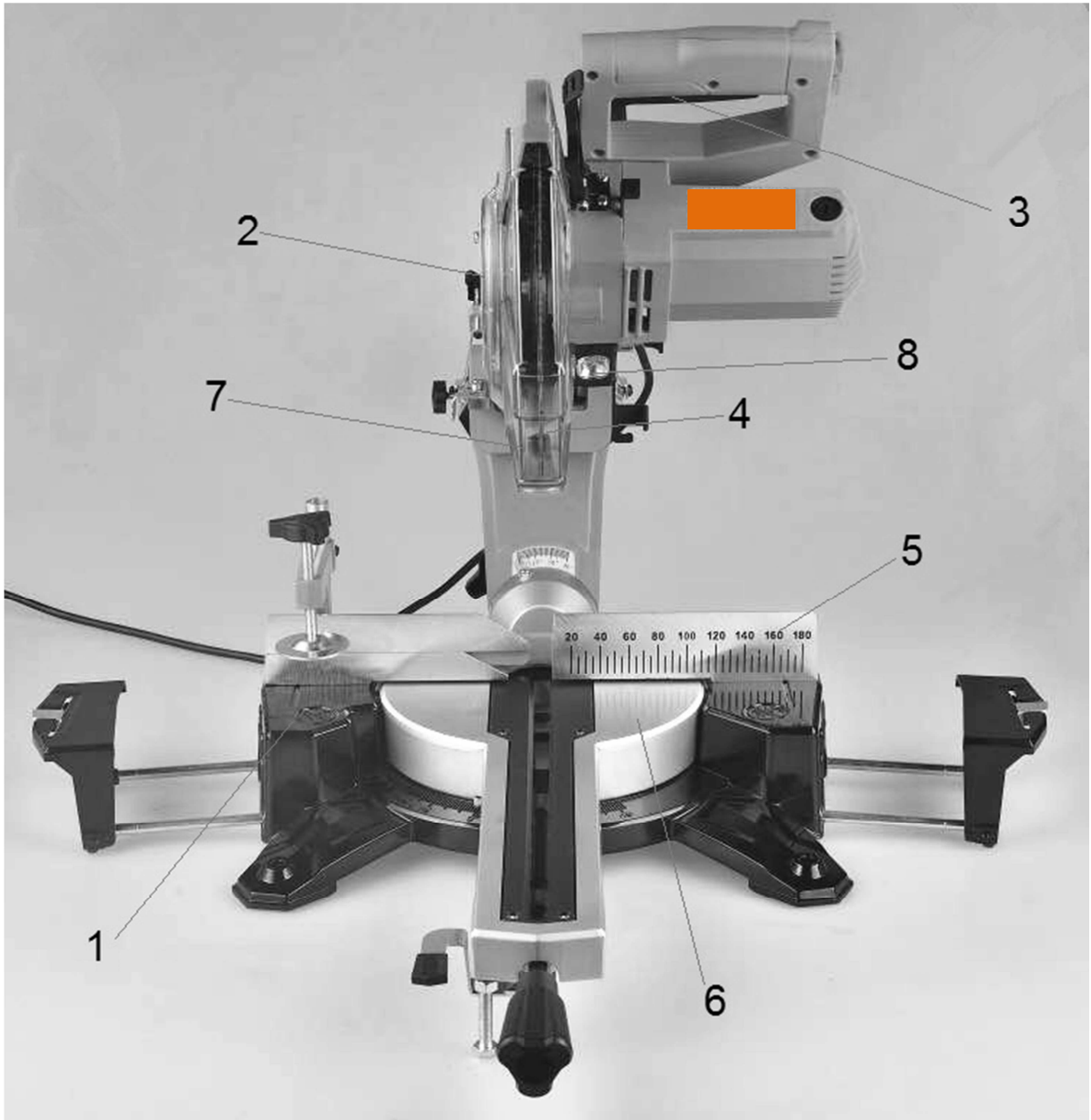
NL AFKORTZAAGMACHINE
VERTALING VAN DE ORIGINELE INSTRUCTIES

GB CUT-OFF MACHINE
ORIGINAL INSTRUCTIONS

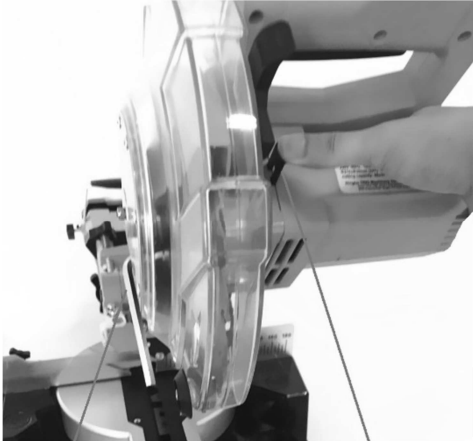


S22 M06 Y17

Sous réserve de modifications / Technische wijzigingen voorbehouden / Subject to technical modifications



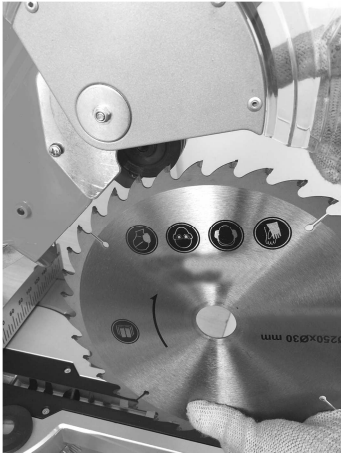
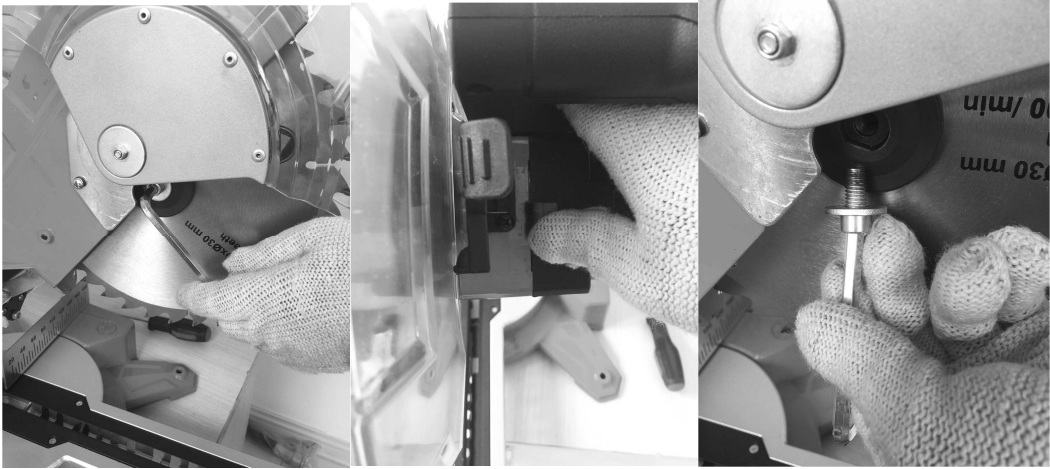
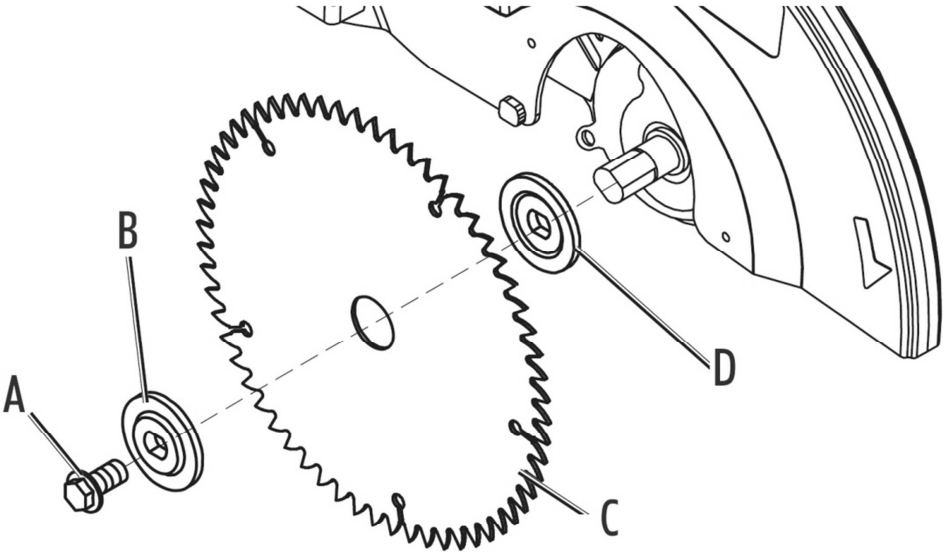
INSTALLATION ET MONTAGE - INSTALLATIE EN OPSTELLING - INSTALLATION AND SET UP



RÉGLAGE DU BISEAU - AFSTELLING VAN SCHUINE SNEDE - ADJUSTMENT OF BEVEL CUT

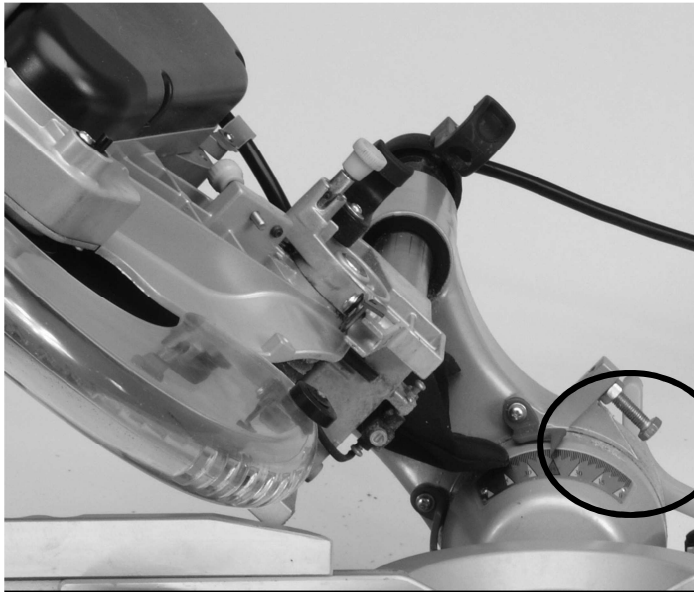



**REPLACEMENT DE LA LAME DE SCIE / VERVANGEN VAN DE ZAAG /
CHANGING THE SAW BLADE**



250x30mmx3.2mmx36T

LASER - LED



	<p>Rayonnement laser ne pas regarder dans le faisceau appareil à laser de classe 2 EN 60825-1:2007 < 1 mW 650 nm</p>
	<p>Laserstraling Staar niet in de straal Klasse 2 laser product EN 60825-1:2007 < 1 mW 650 nm</p>
	<p>Laser Radiation Do not stare into beam Class 2 laser product EN 60825-1:2007 <1mW 650nm</p>

ACCESSOIRES LIVRÉS AVEC LA MACHINE - ACCESSOIRES DIE BIJ DE MACHINE –
ACCESSORIES SUPPLIED WITH THE MACHINE



*La lame livrée avec la machine est une lame qui permet de couper uniquement le bois.
Het blad die bij de machine is een mes dat snijdt Alleen het hout.
The blade supplied with the machine is a blade that can cut only the wood.*

FR – SCIE D'ANGLE ELECTRIQUE

UTILISATION

La scie à tronçonner est conçue pour couper en travers des pièces en bois ou en plastique dont la taille est adaptée à la taille de la machine.

La machine ne peut être utilisée pour couper du bois à brûler.

Elle n'est pas conçue pour une utilisation commerciale.

Consignes de sécurité générales.



« AVERTISSEMENT!

Lors de l'utilisation d'outils électriques, il convient de toujours respecter les consignes

de sécurité de base afin de réduire le risque de feu, de choc électrique et de blessure des personnes, y compris les consignes suivantes. Lire l'ensemble de ces consignes avant toute utilisation de ce produit et

sauvegarder ces informations »,

Fonctionnement en toute sécurité

1 - Maintenir la zone de travail propre.

- Les zones en désordre et les établis sont propices aux accidents.

2 - Tenir compte de l'environnement de la zone de travail.

- Ne pas exposer les outils à la pluie.

- Ne pas utiliser les outils dans des milieux mouillés ou humides.

- Maintenir la zone de travail bien éclairée

- Ne pas utiliser les outils en présence de liquides ou de gaz inflammables.

3 - Protection contre les chocs électriques.

- Eviter tout contact corporel avec des surfaces mises ou reliées à la terre (par exemple canalisations, radiateurs, cuisinières, réfrigérateurs).

4 - Maintenir les autres personnes éloignées.

- Ne pas laisser les personnes notamment les enfants, non concernées par le travail en cours toucher l'outil ou le prolongateur, et les maintenir éloignées de la zone de travail.

5 - Entreposer les outils au repos.

- Lorsqu'ils ne sont pas utilisés, il convient d'entreposer les outils en un lieu fermé et sec hors de la portée des enfants.

6 - Ne pas forcer l'outil.

- Il réalisera mieux le travail et de manière plus sûre au régime pour lequel il a été conçu.

7 - Utiliser le bon outil.

- Ne pas forcer les petits outils pour qu'ils effectuent le travail d'un outil industriel.

- Ne pas utiliser les outils à des fins non prévues, par exemple, ne pas utiliser de scies Circulaires pour couper des branches d'arbre ou des billes de bois.

8 - Porter des vêtements appropriés.

- Ne pas porter de vêtements amples ou de bijoux, car ils peuvent être pris dans des parties en mouvement.

- Le port de chaussures antidérapantes est recommandé pour les travaux en extérieur

- Porter un dispositif de protection des cheveux destiné à contenir les cheveux longs.

9 - Utiliser un équipement de protection.

- Utiliser des lunettes de sécurité.

- Utiliser un masque normal ou anti-poussières si les opérations de travail génèrent de la poussière.

10- Connecter l'équipement pour l'extraction des poussières.

- Si l'outil est fourni pour le raccordement des équipements pour l'extraction et la récupération des poussières, s'assurer qu'ils sont raccordés et correctement utilisés.

11 - Ne pas utiliser le câble/cordon dans de mauvaises conditions.

- Ne jamais exercer de saccades sur le câble/cordon afin de le déconnecter de la fiche de prise de courant.
- Maintenir le câble/cordon à l'écart de la chaleur, de tout lubrifiant et de toutes arêtes vives.

12 - Fixation de la pièce à usiner.

- Utiliser, dans toute la mesure du possible, des pinces ou un étau afin de maintenir la pièce à usiner. Cette pratique est plus sûre que l'utilisation des mains.

13 - Ne pas adopter d'attitude exagérée

- Garder une position et un équilibre adaptés à tout moment.

14 - Entretenir les outils avec soin

- Garder les outils de coupe affûtés et propres pour des performances meilleures et plus sûres.

Suivre les instructions de graissage et de remplacement des accessoires.

- Examiner les câbles/cordons des outils de manière régulière et les faire réparer, lorsqu'ils sont endommagés, par un service d'entretien agréé.

- Examiner les prolongateurs de manière régulière et les remplacer s'ils sont endommagés.

Maintenir les poignées sèches, propres et exemptes de tout lubrifiant et de toute graisse.

15 - Déconnecter les outils.

- Déconnecter les outils de l'alimentation lorsqu'ils ne sont pas utilisés, avant leur entretien et lors du remplacement des accessoires, tels que lames, forets et organes de coupe.

16 - Retirer les clés de réglage.

- Prendre l'habitude de vérifier si les clés et autres organes de réglage sont retirés de l'outil avant de le mettre en marche.

17 - Eviter tout démarrage intempestif.

- S'assurer que l'interrupteur est en position « arrêt » lors de la connexion.

18 - Utiliser des câbles de raccord extérieurs.

- Lorsque l'outil est utilisé à l'extérieur, utiliser uniquement des prolongateurs destinés à une utilisation extérieure et comportant le marquage correspondant.

19 - Rester vigilant.

- Regarder ce que vous êtes en train de faire, faire preuve de bon sens et ne pas utiliser l'outil lorsque vous êtes fatigué.

20 - Vérifier les parties endommagées.

- Avant d'utiliser l'outil à d'autres fins, il convient de l'examiner attentivement afin de déterminer qu'il fonctionnera correctement et accomplira sa fonction prévue.

- Vérifier l'alignement ou le blocage des parties mobiles, ainsi que l'absence de toutes pièces cassées ou de toute condition de fixation et autres conditions, susceptibles d'affecter le fonctionnement de l'outil.

- Il convient de réparer ou de remplacer correctement un protecteur ou toute autre partie endommagée par un centre d'entretien agréé, sauf indication contraire dans le présent manuel d'instructions.

- Faire remplacer les interrupteurs défectueux par un centre d'entretien agréé.

- Ne pas utiliser l'outil si l'Interrupteur ne permet pas de passer de l'état de marche à l'état d'arrêt.

21 – Avertissement.

- L'utilisation de tout accessoire ou de toute fixation autre que celui ou celle recommandé(e) dans

le présent manuel d'instructions peut présenter un risque de blessure des personnes.

22 - Faire réparer l'outil par une personne qualifiée.

- Cet outil électrique satisfait les régies de sécurité correspondantes, Il convient que les réparations soient effectuées uniquement par des personnes

qualifiées en utilisant des pièces de rechange d'origine, A défaut, cela peut exposer l'utilisateur à un danger important.

Mentions additionnelles pour scies à onglet

Mesures de sécurité

- Ne pas utiliser des lames endommagées ou déformées.
- Remplacer le bloc de table dès qu'il est usé
- Utiliser uniquement les lames recommandées par le fabricant.
- Ne pas utiliser de lames de scie fabriquées à partir d'acier rapide.
- Porter un équipement de protection individuelle adapté, si nécessaire, qui pourrait comprendre :
 - une protection auditive pour réduire le risque de perte auditive induite
 - une protection oculaire
 - une protection respiratoire pour réduire le risque d'inhalation de poussières dangereuses
 - des gants pour la manipulation des lames (les lames doivent être portées dans un support lorsque cela est possible) et des matériaux bruts.

Fonctionnement en toute sécurité

- Choisir la lame de scie adaptée au matériau à couper.
- Ne pas utiliser la scie pour couper des matériaux autres que ceux recommandés par le fabricant.
- Utiliser uniquement la scie avec les protecteurs en bon état de marche et correctement entretenus et en place.
- Maintenir la surface du sol exempte de matériaux mobiles, par exemple des copeaux et des débris.
- S'assurer que la vitesse marquée sur la lame est au moins égale à la vitesse marquée sur la scie.
- S'assurer que toutes les cales et bagues de serrage de l'arbre utilisées sont adaptées à leur usage selon les indications du fabricant.

- Lorsqu'un laser est prévu : mise en garde qu'aucun échange avec un laser de type différent n'est autorisé.

Instruction que les réparations ne doivent être effectuées que par le fabricant du laser ou un agent autorisé.

- S'abstenir de retirer de la zone de coupe tout débris ou toute autre partie de la pièce à usiner tant que la machine fonctionne et lorsque la tête de la scie n'est pas en position de repos.

- Comment réaliser des coupes correctement et en toute sécurité :

- toujours fixer fermement la pièce à couper sur le support de la scie.
- s'assurer avant chaque coupe que l'outil est toujours stable et fixe.
- si nécessaire, fixer l'outil à un établi ou similaire.
- Toujours fixer fermement la pièce à couper sur le support de la scie.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

INSTALLATION

Montage du banc

À sa sortie d'usine, la poignée de cet outil est verrouillée en position abaissée par la broche d'arrêt. Libérez la broche d'arrêt en appliquant une légère pression vers le bas sur la poignée tout en tirant sur la broche d'arrêt.

DESCRIPTION DU FONCTIONNEMENT

AVERTISSEMENT :

• **Vérifiez que l'outil est hors tension et débranché avant de l'ajuster ou de vérifier son fonctionnement.**

Il y a risque de démarrage accidentel et de blessure grave si vous ne coupez pas le contact et ne débranchez pas l'outil.

Protecteur de lame (n°2)

Le protecteur de lame s'élève automatiquement lorsque vous abaissez la poignée. Le protecteur revient à sa position d'origine une fois la coupe terminée et la poignée relevé.

AVERTISSEMENT :

• **Ne jamais modifier ou retirer le protecteur de lame ou son ressort.** Une lame exposée suite à la modification du protecteur peut entraîner une blessure grave lors de l'utilisation.

Pour votre propre sécurité, maintenez toujours le protecteur de lame en bonne condition. Tout fonctionnement irrégulier du protecteur de lame doit être corrigé immédiatement.

Vérifiez que le mécanisme de rappel du protecteur fonctionne correctement.

AVERTISSEMENT :

• **Ne jamais utiliser l'outil si le protecteur de lame ou le ressort est endommagé, défectueux ou retiré.**

L'utilisation de l'outil avec un protecteur endommagé, défectueux ou retiré peut entraîner une blessure grave.

Si le protecteur de lame transparent devient sale ou si la sciure de bois y adhère au point que la lame et/ou la pièce ne soit plus bien visible, débranchez la scie et nettoyez soigneusement le protecteur avec un chiffon humide. N'utilisez aucun solvant ou nettoyant à base de pétrole sur le protecteur de plastique, car cela risquerait de l'abîmer.

NE PAS MODIFIER OU RETIRER LE PROTECTEUR.

AVERTISSEMENT :

• **Il est très important de toujours immobiliser fermement la pièce à travailler au moyen d'un étau ou de butées de moulure couronnée d'un type adéquat.** Autrement il y a risque de blessure grave et vous risquez d'abîmer l'outil et/ou la pièce à travailler.

• **Après la coupe, ne soulevez la lame qu'une fois celle-ci parfaitement arrêtée.** Il y a risque de blessure grave et vous risquez d'abîmer la pièce si vous soulevez la lame alors qu'elle tourne encore.

- Instruction pour supporter des longues pièces à couper

Lorsque vous coupez une pièce plus longue que la base du support de la scie, la pièce doit être soutenue au même niveau sur toute sa longueur. Une pièce bien soutenue réduira les risques de coincements de la lame et de chocs en retour, qui peuvent entraîner une blessure grave. Ne vous fiez pas uniquement à un étau vertical et/ou un étau horizontal pour immobiliser la pièce. Les matériaux minces ont tendance à s'affaisser. Supportez la pièce sur toute sa longueur, pour éviter que la lame ne se coince et provoque un éventuel CHOC EN RETOUR.

Les allonges peuvent être installées d'un côté ou de l'autre et constituent un moyen pratique de supporter les pièces horizontalement. Introduisez les tiges de servante dans les orifices du socle puis ajustez leur longueur selon la pièce qui doit être maintenue. Serrez ensuite les servantes fermement avec les vis.

- Fixation de la machine à un établi ou similaire

La machine doit être fixée sur un établi au moyen de vis.

_ Marquez les trous de fixation sur l'établi.

_ Percez aux endroits marqués des trous dont le diamètre et la profondeur conviennent aux vis à employer.

_ Placez la machine sur l'établi et insérez les vis dans les trous de fixation.

_ Serrez fermement les vis.

- Information pour définir la taille minimale des pièces à couper

Pièces **minimales** (= toutes les pièces qui peuvent être serrées au moyen du serre-joint à serrage rapide joint à gauche ou à droite de la lame) : 120 x 60 mm (longueur x largeur)

- Information concernant la section maximale d'une pièce à couper lors d'une coupe transversale

Angle de biseau	Angle de coupe d'onglet	
	0°	45°
0°	85 mm x 340 mm	85 mm x 240 mm
45°	52 mm x 340 mm	52 mm X 240 mm

- les plages du diamètre extérieur, du diamètre d'alésage et de l'épaisseur des lames pouvant être utilisées

Diamètre de la lame 250mm
 Diamètre d' alésage 30 mm
 Epaisseur de la lame 3.2 mm

- la profondeur de coupe maximale






Profondeur de coupe max. (0°) : 340x85mm

	<p>AVERTISSEMENT Les matériaux d'emballage ne sont pas des jouets ! Les enfants ne doivent pas jouer avec des sacs en plastique ! Il existe un risque de suffocation!</p>
--	---

Les symboles

	Risque de lésion corporelle ou de dégâts matériel.
	Lisez le manuel avant toute utilisation.
	Portez des protections auditives.

	Portez des lunettes de sécurité.
	En cas de formation de poussière, porter un masque de protection respiratoire
	Pour éviter les blessures causées par les projections, gardez la tête porte-scie orientée vers le bas après la coupe, jusqu'à ce que la lame soit complètement arrêtée.
	Maintenir les mains hors de la zone de sciage pendant le fonctionnement de l'outil électroportatif. Lors d'un contact avec la lame de scie, il y a risque de blessures.
	Pour votre sécurité, retirez les copeaux et autres petites pièces présentes sur la table avant de commencer le travail.
	CE Conformément aux normes Européennes d'application en matière de sécurité.
	Machine de la classe II – Double isolation – vous n'avez pas besoin d'une prise avec mise à terre.
	Rayonnement laser ne pas regarder dans le faisceau appareil à laser de classe 2 EN 60825-1:2007 < 1 mW 650 nm
	<i>Ne JAMAIS utilisé d'eau pour la découpe.</i>

	Portez des gants de protection pour manipuler la lame lors de son remplacement.
	<i>Ne pas utiliser cette lame pour couper le métal</i>
	<i>Cette lame coupe le bois</i>
	<i>Ne pas utiliser cette lame pour couper la brique</i>
	Ne pas utiliser de lames émoussées, fissurées, déformées ou endommagées.

RÈGLES DE SÉCURITÉ

POUR FAISCEAUX LASER

La lumière laser/le rayonnement laser utilisés dans le système laser METAWOOD est de classe 2 avec une puissance maximale de 1 mW et une longueur d'onde de 650 nm. Ces lasers ne constituent normalement pas un danger optique, bien que regarder fixement le faisceau puisse entraîner un aveuglement par l'éclair.

AVERTISSEMENT. Ne regardez pas directement dans le faisceau laser. Un danger peut exister si vous regardez délibérément dans le faisceau, veuillez observer toutes les règles de sécurité comme suit ;

- Le laser sera utilisé et entretenu en conformité avec les instructions du fabricant.
- Ne jamais diriger le faisceau vers une personne ou un objet autre que la pièce à usiner.

- Le faisceau laser ne sera pas dirigé intentionnellement vers des personnes et des mesures seront prises pour éviter de le diriger vers l'œil d'une personne.

- Toujours s'assurer que le faisceau laser est dirigé vers une pièce à usiner solide sans surfaces réfléchissantes. Du bois ou des surfaces revêtues dépolies sont acceptables. Une tôle d'acier brillante réfléchissante ou similaire ne convient pas pour l'utilisation du laser, une surface réfléchissante pouvant renvoyer le faisceau vers l'opérateur.

- Ne pas remplacer l'ensemble laser par un de type différent. Les réparations doivent être effectuées par le fabricant du laser ou un agent autorisé.

ATTENTION. L'utilisation de contrôles ou réglages ou l'application de procédures autres que ceux spécifiés dans ce document peut entraîner une exposition à des rayonnements dangereux. Veuillez consulter les normes européennes applicables, EN60825-1 pour plus d'informations sur les lasers.

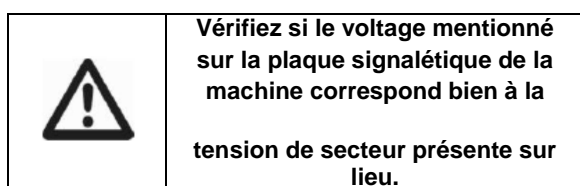
SECURITE POUR LES VIBRATIONS

Cet outil provoque des vibrations pendant l'utilisation. L'exposition répétée ou de longue durée aux vibrations peut provoquer des dommages physiques temporaires ou permanents, en particulier aux mains, bras et épaules. Afin de réduire le risque de blessures liées aux vibrations :

1. Toute personne utilisant des outils vibrants régulièrement ou pendant une période prolongée devrait d'abord être examinée par un médecin et procéder à des contrôles médicaux réguliers afin de s'assurer que des problèmes médicaux ne sont pas causés ou aggravés suite à l'utilisation. Les femmes enceintes ou les personnes qui ont des problèmes de circulation sanguine au niveau de la main, ont subi des lésions aux mains dans le passé, souffrent de troubles du système nerveux, de diabète ou de la maladie de Raynaud ne devraient pas utiliser cet outil. Si vous ressentez des symptômes médicaux ou physiques liés aux vibrations (tels que des fourmillements, l'engourdissement et des doigts blancs ou bleus), consultez un médecin dès que possible.
2. Ne fumez pas durant l'utilisation. La nicotine diminue la circulation du sang vers les mains et les doigts, augmentant le risque de lésion liée aux vibrations.

3. Utilisez les outils causant le moins de vibrations lorsqu'il y a une possibilité de choix entre deux procédés.
4. Incluez des périodes exemptes de vibrations dans chaque journée de travail.
5. Saisissez les outils le plus légèrement possible (tout en gardant un contrôle sûr de ceux-ci). Laissez l'outil faire le travail.
6. Afin de réduire les vibrations, maintenez l'outil comme expliqué dans le manuel. Si des vibrations anormales apparaissent, arrêtez immédiatement l'utilisation.

SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE



DESCRIPTION

Votre scie d'angle électrique a été conçue pour le sciage de pièces à ouvrir en bois et ligneuses.

1. base
2. protecteur
3. poignée et interrupteur
4. protège-lame
5. guide
6. table pivotante
7. laser
8. LED

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Tension du réseau V	230-240
Fréquence du réseau Hz	50
Puissance W	2000W
	<i>S6 20% 5min 2400W</i>
Vitesse à vide min ⁻¹	4500
Vitesse max de la lame min ⁻¹	7000
Diamètre de la lame mm	250
Trou d'axe mm	30

Capacités de coupe

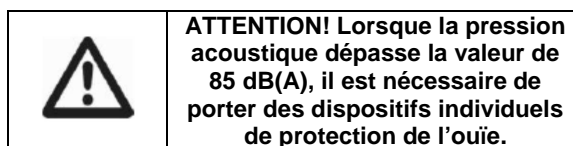
Largeur de coupe 90°	85X340mm
Onglet 45°	85X240mm
45° biseau droit	52X340mm
45° mixte (G/D)	52X240mm

Poids kg 11.1

Valeurs des émissions sonores mesurées selon la norme applicable :

Pression acoustique L_{PA}
99.21 dB(A) K = 3 dB(A)

Puissance acoustique L_{WA}
112.21 dB(A) K = 3 dB(A)



Valeur quadratique moyenne pondérée de l'accélération selon la norme applicable :
< 2.5 m/s² K = 1.5 m/s²



La valeur totale de vibrations déclarée a été mesurée conformément à une méthode d'essai normalisée et peut être utilisée pour comparer un outil à un autre; l'indication du fait que la valeur totale de vibrations déclarée peut également être utilisée pour une évaluation préliminaire de l'exposition.



L'émission de vibration au cours de l'utilisation réelle de l'outil électrique peut différer de la valeur totale déclarée, selon les méthodes d'utilisation de l'outil; et signifiant la nécessité d'identifier les mesures de sécurité visant à protéger l'opérateur, qui sont basées sur une estimation de l'exposition dans les conditions d'utilisation réelles (compte tenu de toutes les parties constituantes du cycle de fonctionnement, telles que les temps d'arrêt de l'outil et de fonctionnement au repos, en plus du temps de déclenchement).

DEBALLAGE

AVERTISSEMENT : Afin d'éviter tout démarrage involontaire susceptible de causer de lésions corporelles graves, assemblez tous les éléments de votre scie avant de la brancher à une prise électrique. La scie ne devrait jamais être branchée à une prise électrique pendant l'assemblage des éléments, la réalisation de réglages, la pose ou le retrait de lames ou quand elle n'est pas en service.

AVERTISSEMENT : En cas de pièce manquante, ne démarrez pas l'appareil avant que ladite pièce manquante ait été remplacée. Le non-respect de cette règle pourrait entraîner des lésions corporelles graves.

- Ne jetez pas les matériaux d'emballage avant d'avoir minutieusement inspecté la scie, identifié chacune des pièces et fait fonctionner votre nouvelle scie avec succès.

REMARQUE : En cas de pièce manquante ou abîmée, ne tentez pas de brancher le cordon électrique ni d'allumer l'interrupteur avant que ladite pièce manquante ou abîmée ait été reçue et soit montée correctement.

AVANT DE COMMENCER A TRAVAILLER

Installez la machine sur un support stable, c'est-à-dire un établi, un châssis ou autre support du genre.

Si elle est destinée à ne jamais être déplacée, fixez-la solidement.

Vérifiez que toutes les protections et les dispositifs de sécurité soient installés valablement.

La lame de scie doit tourner sans entrave.

Contrôlez toutes les pièces mobiles pour vous assurer qu'elles se déplacent librement.

Avant de brancher la machine, comparez les données figurant sur la plaque signalétique avec celles du réseau électrique existant.

MONTAGE ET ASSEMBLAGE

Votre scie à onglet est livrée entièrement assemblée. Peut-être souhaitez-vous y fixer les accessoires suivants, joints à la livraison.

1. Pour placer le sac collecteur de poussière, insérez l'ouverture du sac sur l'orifice situé en haut de l'enveloppe de la scie.
2. La butée de maintien peut être introduite dans les deux trous situés de part et d'autre du guide et fixée à l'aide des vis à serrage à main.
3. Les butées de maintien peuvent être introduites dans les deux trous situés de part et d'autre de la table et fixées à l'aide des vis à serrage à

main.

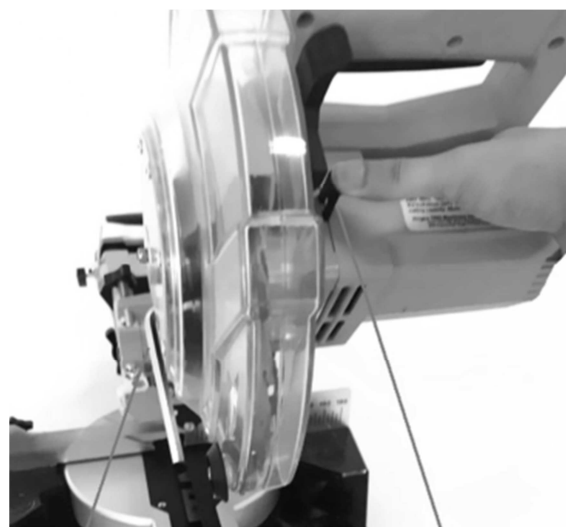
4. Évitez l'exposition à l'eau quand vous vous servez d'un appareillage électrique.
5. Vérifiez toujours que les fils électriques et allonges ne sont pas abîmés avant d'utiliser l'appareil. Ne branchez jamais un cordon électrique en mauvais état.

INSTALLATION ET MONTAGE



INSTALLATION ET DEPLACEMENT DE LA SCIE

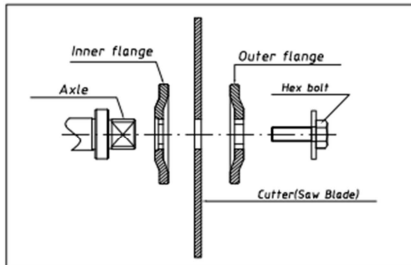
- Avant d'installer et de déplacer la scie à onglet, éteignez l'interrupteur et débranchez la fiche de la prise électrique.
- Pendant le transport, bloquez la poignée en bas à l'aide du boulon d'arrêt ; abaissez la poignée pour débloquer le boulon puis tirez-le.
- Levez le protège-lame et le protecteur.
- Bloquez l'axe en insérant le verrou et en tenant la clé à dents. Desserrez le boulon à tête hexagonale en tournant la clé dans le sens des aiguilles d'une montre, puis démontez le boulon et le collet.



Clé

Verrou

- Placez le collet et le boulon à tête hexagonale. Bloquez l'axe à l'aide de la clé et serrez fermement le boulon à tête hexagonale dans le sens contraire à celui des aiguilles d'une montre afin de fixer la lame.



Remarque : Utilisez exclusivement la clé jointe pour monter ou démonter la lame de scie. Soulevez le protège-lame pour démonter la lame. Desserrez le boulon à l'aide de la clé et démontez le boulon, le collet et la lame de scie.

Verrou de protection



PROTECTEUR

- Relâchez le verrou de protection et abaissez la poignée : le protecteur remonte automatiquement. Finissez votre découpe et remontez la poignée : le protecteur se remet dans sa position initiale.
- Pour votre sécurité, n'endommagez pas et ne démontez pas le protecteur.
- Ne vous servez pas d'un protège-lame défectueux.
- Si le protecteur, transparent, devient tellement sale qu'il est impossible de voir la lame de scie ou l'ouvrage, débranchez la fiche de la prise électrique et nettoyez le protecteur à l'aide d'un chiffon humide. N'utilisez ni solvant, ni détergent.

COLLECTEUR DE POUSSIÈRE

- Pour raccorder le collecteur de poussière, introduisez le siphon sur l'embout d'évacuation situé sur l'enveloppe de la lame de scie et placez l'entrée du collecteur de poussière sur le siphon.
- Quand le collecteur porte un sac à moitié plein de poussière, démontez-le et videz-le. Nettoyez le collecteur de poussière.

Remarque : Si vous utilisez un aspirateur, le dispositif sera plus efficace.

INTERRUPTEUR

L'interrupteur est en MARCHE quand un doigt tire la gâchette. L'interrupteur se met à l'ARRÊT dès que le doigt lâche la gâchette.

Remarque : Avant de brancher l'appareil, vérifiez que l'interrupteur et la gâchette sont dans leur état normal.

RÉGLAGE DE L'ANGLE DE COUPE

Desserrez les vis situées sur le guide. Tournez la table pivotante jusqu'à l'angle voulu indiqué par l'aiguille de l'échelle graduée. Ensuite, serrez vigoureusement les vis afin de fixer la table pivotante.

Remarque : Levez la poignée quand vous faites tourner la table.

RÉGLAGE DU BISEAU

- La lame de scie peut s'incliner de 45° sur la gauche.
- Pour régler l'angle du biseau, desserrez le levier arrière et inclinez la lame selon l'angle indiqué par la flèche. Ensuite, resserrez le levier pour fixer la butée.



Échelle graduée



Remarque : Levez la poignée quand vous réglez la lame à l'angle voulu.

FIXATION DE L'OUVRAGE

Avertissement : La pièce à travailler doit être fixée fermement et correctement dans le serre-joint, à défaut de quoi l'appareil comme l'ouvrage pourraient être endommagés, et l'opérateur risquerait d'être blessé. Une fois la découpe finie, attendez que la lame cesse de tourner avant de la relever. Montez le serre-joint sur le côté du support du guide, et serrez la vis située à l'arrière du guide pour verrouiller le levier du serre-joint. Réglez la position du mors du serre-joint selon l'épaisseur et la forme de la pièce à travailler.

Remarque : Pendant le travail, l'ouvrage doit être fermement bloqué par un serre-joint à la fois contre la table rotative et contre le guide. Corrigez la position du mors du serre-joint si certains éléments viennent buter sur ce dernier. Placez l'ouvrage contre la table rotative et contre le guide. Placez l'ouvrage dans la position correcte pour sa coupe et serrez la vis du serre-joint afin de le bloquer en place.

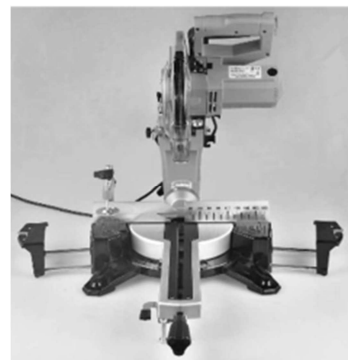
Remarque : Lorsque vous devez couper une longue pièce, utilisez un support aussi grand que la surface supérieure ou que la table pivotante.

FONCTIONNEMENT

REMARQUE :

- La scie doit être déverrouillée avant tout emploi ; NE maniez PAS une scie verrouillée, la tête en bas.
- Avant d'allumer, vérifiez une fois encore que la lame de scie ne risque pas d'entrer au contact de bois ou de toute autre surface.
- Pendant la coupe, appliquez une pression modérée vers le bas, NE FORCEZ PAS la scie.
- Pour couper, abaissez la poignée lentement.

DÉCOUPE SOUS PRESSION (petites pièces)



Les pièces de maximum 60 mm de haut et 120 mm de large peuvent être coupées comme suit :

- Fixez la pièce dans le serre-joint.
- Allumez l'interrupteur et attendez que la lame de scie atteigne sa pleine vitesse, puis abaissez doucement la lame de scie pour couper.
- Lorsque le travail est terminé, éteignez l'interrupteur.
- Ne relevez pas la lame de scie avant qu'elle ait totalement cessé de tourner.

COUPE EN ONGLET

Veuillez consulter la section « RÉGLAGE DE L'ANGLE DE COUPE » ci-dessus.

COUPE EN BISEAU

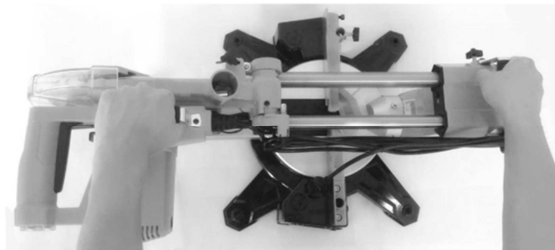
- La scie peut pratiquer des biseaux de 0° à 45° ; pour un angle de 45°, elle peut traiter une pièce de 28 mm x 120 mm.
- Desserrez le levier et inclinez la lame de scie à l'angle voulu. Fixez la pièce dans le serre-joint.
- Allumez l'interrupteur et attendez que la lame ait atteint sa pleine vitesse. Abaissez

doucement la poignée à fond pour couper la pièce.

- Lorsque le travail est terminé, éteignez l'interrupteur. Relevez la lame de scie à fond quand elle a totalement cessé de tourner.

TRANSPORT

- Débranchez la fiche de la prise électrique. Bloquez la lame de scie à un angle de biseau de 0° et la table pivotante en position 0°.
- Abaissez complètement la poignée et bloquez-la à l'aide du verrou d'arrêt.
- Pendant le transport, tenez fermement les poignées, comme illustré sur la photo.



ATTENTION :

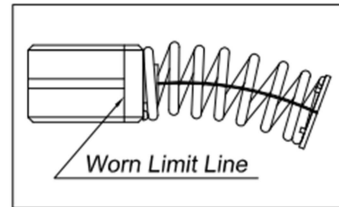
- Immobilisez toujours toutes les pièces mobiles de l'outil avant de le transporter. Si des pièces de l'outil bougent ou glissent pendant que vous la transportez, vous risquerez d'en perdre le contrôle ou de perdre l'équilibre, ce qui comporte un risque de blessure.

ENTRETIEN ET MAINTENANCE

- Débranchez l'appareil avant d'y effectuer une quelconque tâche.
- Servez-vous d'un chiffon humide pour nettoyer les pièces en plastique.
- N'utilisez ni détergents, ni solvants, ni objets pointus.
- Enlevez régulièrement les accumulations de poussière sur les orifices de ventilation et les pièces mobiles à l'aide d'une brosse douce ou d'un pinceau.
- Lubrifiez régulièrement toutes les pièces métalliques mobiles.

REPLACEMENT DES BALAIS DE CARBONE

AVERTISSEMENT : Avant d'accéder aux balais de carbone, vérifiez que la scie est bien éteinte et la fiche débranchée de la prise électrique.



- Contrôlez et remplacez les balais de carbone au moment adéquat. Si l'usure atteint la ligne d'usure, il faut remplacer les deux balais en même temps. Les balais de carbone doivent rester propres et bouger sans entrave.
- Retirez le cache de la patte du balai de carbone à l'aide d'un tournevis. Enlevez les balais de carbone usés et placez-en de nouveaux, puis refixez le cache.



Utilisez toujours les balais à bloc de charbon appropriés.

REPARATIONS

Utilisez exclusivement des accessoires et pièces de rechange recommandés par le fabricant. Si, en dépit de nos contrôles de qualité et de votre entretien, l'appareil devait tomber en panne, confiez-en uniquement la réparation à un électricien agréé.

SERVICE APRÈS-VENTE

- _ Un commutateur endommagé doit être remplacé dans nos ateliers du service après-vente.
- _ **Si le remplacement du câble d'alimentation est nécessaire, cela doit être réalisé par le fabricant ou son agent pour éviter un danger.**

SERVICE APRÈS-VENTE ET ASSISTANCE

Notre Service Après-Vente répond à vos questions concernant la réparation et l'entretien de votre produit et les pièces de rechange. Vous trouverez des vues éclatées ainsi que des informations concernant les pièces de rechange également sous : www.eco-repa.com

Les conseillers techniques et assistants METAWOOD sont à votre disposition pour répondre à vos questions concernant nos produits et leurs accessoires : sav@eco-repa.com


ENTREPOSAGE

- _ Nettoyez soigneusement toute la machine et ses accessoires.
- _ Entrez-la hors de la portée des enfants, dans une position stable et sûre, dans un lieu sec et tempéré, évitez les températures trop hautes ou trop basses.
- _ Protégez-la du rayonnement direct du soleil. Tenez-la, si possible, dans le noir.
- _ Ne l'enfermez pas dans des sacs en plastique car de l'humidité pourrait s'y former.

GARANTIE

Pour les clauses de garantie, reportez-vous aux conditions de garantie ci-jointes.

ENVIRONNEMENT

	<p>Si, après un certain temps, vous décidez de remplacer votre machine, ne vous en débarrassez pas avec les ordures ménagères</p> <p>mais destinez-la à un traitement respectueux de l'environnement.</p>
--	---

	<p>Pour en savoir plus :</p> <p>www.quefairedemesdechets.fr</p>
--	--

NL - AFKORTZAAGMACHINE

TOEPASSING

De verstekcirkelzaag werd ontworpen voor het doorzagen van stukken hout en plastic met een grootte die in verhouding staat tot de grootte van de machine. De machine mag niet gebruikt worden voor het zagen van brandhout. Ze is niet ontworpen voor commercieel gebruik.

Algemene veiligheidsvoorschriften



« WAARSCHUWING!

Bij het gebruik van elektrische gereedschappen moeten steeds de basisveiligheidsvoorschriften worden nageleefd om het risico op brand, elektrische schokken en persoonlijk letsel te voorkomen. Lees al deze voorschriften voordat u dit product de eerste keer gebruikt, en bewaar deze informatie».

Veilige werking

1 – De werkzone schoon houden

- Ongevallen gebeuren gemakkelijk in rommelige zones en aan werkbanken.

2 – Rekening houden met de omgeving van de werkzone.

- Stel de gereedschappen niet bloot aan regen.
- Gebruik de gereedschappen niet in vochtige of natte plaatsen.
- Zorg dat de werkzone altijd goed verlicht is
- Gebruik de gereedschappen niet in de buurt van ontvlambare vloeistoffen of gassen.

3 – Bescherming tegen elektrische schokken.

- Vermijd elk lichamelijk contact met geaarde oppervlakken (bijvoorbeeld leidingen, radiatoren, fornuizen, koelkasten).

4 – Andere personen op een afstand houden.

- Laat andere personen, vooral kinderen, die niet betrokken zijn bij het uitgevoerde werk niet aan het werktuig of de verlengkabel komen, en houd hen op een veilige afstand van de werkzone.

5 – Niet-gebruikte gereedschappen veilig opslaan

- Wanneer gereedschappen niet worden gebruikt, moeten ze op een afgesloten en droge plaats buiten het bereik van kinderen worden opgeslagen.

6 – Het gereedschap niet forceren

- Het werktuig zal het werk beter en veiliger uitvoeren in de condities waarvoor het ontworpen is.

7 – Het juiste gereedschap gebruiken.

- Gebruik kleine gereedschappen niet voor werk dat bedoeld is voor industrieel gereedschap.
- Gebruik de gereedschappen niet voor niet-voorzien taken. Gebruik cirkelzagen bv. niet om boomtakken of houten bollen te zagen.

8 – Aangepaste kleding dragen.

- Draag geen wijde kleding noch juwelen, aangezien zij vast kunnen komen te zitten tussen de bewegende delen.
- Het dragen van schoenen met een antislipzool is aanbevolen voor buitenwerken
- Draag een haarkapje bij lange haren.

9 – Een veiligheidsuitrusting gebruiken

- Draag een veiligheidsbril.
- Gebruik een gewoon of antistofmasker als er bij het werk veel stof ontstaat.

10- De uitrusting voor de afzuiging van het stof aansluiten

- Als het gereedschap voorzien is voor de aansluiting van uitrustingen voor de afzuiging en recuperatie van stof, vergewis u er dan van dat deze uitrustingen aangesloten zijn en correct worden gebruikt.

11 – De kabel/het snoer niet in slechte omstandigheden gebruiken

- Trek de kabel/het snoer nooit met een schok uit de contactdoos.
- Houd de kabel/het snoer verwijderd van warmte, smeermiddelen en scherpe randen.

12 – Vastzetten van het te bewerken stuk

- Gebruik zoveel mogelijk een tang of een bankschroef om het te bewerken stuk op zijn plaats te houden. Dit is veel veiliger dan uw handen te gebruiken.

13 – Geen overdreven houding aannemen

- Zorg altijd dat u in een goede houding staat waarin u uw evenwicht kunt bewaren.

14 – De gereedschappen zorgvuldig onderhouden

- Zorg dat de gereedschappen altijd goed geslepen en schoon zijn, voor betere en veiligere prestaties. Volg de instructies voor de smering en voor de vervanging van de accessoires.

- Onderzoek de kabels/snoeren van de gereedschappen regelmatig en laat ze herstellen door een erkende onderhoudsdienst wanneer ze beschadigd zijn.

- Onderzoek de verlengkabels regelmatig en vervang ze als ze beschadigd zijn.

Houd de handgrepen droog, schoon en vrij van smeermiddel en vet.

15 – De gereedschappen uitschakelen

- Trek de voedingskabels van de gereedschappen uit als ze niet worden gebruikt, voordat ze worden onderhouden en bij het vervangen van de accessoires, zoals messen, boren en snij-elementen.

16 – De verstelsleutels verwijderen

- Neem de gewoonte aan om te controleren of de sleutels en andere verstelelementen verwijderd zijn van het werktuig voordat u het aanzet.

17 – Ongewenst starten vermijden.

- Vergewis u ervan dat de schakelaar in de stand « uit » is wanneer u het gereedschap op de stroom aansluit.

18 – Aansluitkabels gebruiken die geschikt zijn voor buiten.

- Wordt het gereedschap buiten gebruikt, gebruik dan uitsluitend verlengkabels die geschikt zijn voor buiten en die van het overeenkomstige merkteken zijn voorzien.

19 – Waakzaam blijven.

- Kijk altijd goed waarmee u bezig bent, getuig van gezond verstand en gebruik het werktuig niet als u vermoed bent.

20 – Controleren op beschadigde onderdelen

- Voordat u het gereedschap voor iets anders gaat gebruiken, moet u het aandachtig onderzoeken om te zien of het de geplande taak correct zal uitvoeren.

- Controleer of de beweegbare onderdelen uitgelijnd of geblokkeerd zijn, dat er geen kapotte onderdelen zijn, of dat er niets vastzit of de werking van het gereedschap nadelig zou kunnen beïnvloeden.

- Een beschadigde bescherming of ander onderdeel moet worden hersteld of correct vervangen door een erkend onderhoudscentrum, behoudens anders aangegeven in deze handleiding.

- Laat kapotte schakelaars vervangen door een erkend onderhoudscentrum.

- Gebruik het gereedschap niet als de schakelaar het niet mogelijk maakt om het gereedschap van de stand aan in de stand uit te zetten.

21 – Waarschuwing

- Het gebruik van accessoires of bevestigingen die niet aanbevolen zijn in deze handleiding kan een risico op persoonlijk letsel vormen.

22 – Het gereedschap laten herstellen door een gekwalificeerde persoon

- Dit elektrisch gereedschap beantwoordt aan de overeenkomstige veiligheidsregels. Reparaties mogen alleen worden uitgevoerd door gekwalificeerd personeel en met originele vervangingsonderdelen. Gebeurt dat niet, dan kan de gebruiker groot gevaar lopen.

Bijkomende vermeldingen voor verstekzagen

Veiligheidsmaatregelen

- Gebruik geen beschadigde of vervormde bladen.

- Vervang het tafelblok zodra het versleten is.

- Gebruik uitsluitend de door de fabrikant aanbevolen bladen.

- Gebruik geen zaagbladen die gemaakt zijn op basis van snelstaal.

- Draag indien nodig aangepaste persoonlijke beschermingsmiddelen, zoals:

- een gehoorbescherming om het risico op gehoorverlies te beperken
- een oogbescherming

- een ademhalingsbescherming om het risico op inademing van gevaarlijk stof te

verminderen

- handschoenen voor het hanteren van de bladen (de bladen moeten indien mogelijk worden gedragen in een houder) en ruwe materialen.

Veilige werking

- Kies het aangepaste zaagblad voor het te zagen materiaal.
 - Gebruik de zaag niet om ander materiaal te zagen dan het door de fabrikant aanbevolen materiaal.
 - Gebruik de zaag uitsluitend met de beschermingen in goede staat van werking, correct onderhouden en correct aangebracht.
 - Houd de vloer vrij van beweegbare materialen, bijvoorbeeld spaanders en afval.
 - Vergewis u ervan dat de op het blad aangeduide snelheid ten minste gelijk is aan de op de zaag aangeduide snelheid
 - Vergewis u ervan dat alle gebruikte wiggen en ringen voor het bevestigen van de as aangepast zijn aan hun gebruik volgens de aanwijzingen van de fabrikant.
 - Als er in een laser is voorzien: zorg ervoor dat er geen enkele vervanging gebeurt met een laser van een ander type.
- Instructie dat de herstellingen alleen mogen gebeuren door de fabrikant van de laser of een gemachtigde.
- Verwijder geen afval noch een ander deel van het te bewerken stuk zolang de machine werkt en zolang de zaagkop niet in ruststand is.
 - Hoe voert u correct en veilig zaagsnedes uit:
 - bevestig het te zagen stuk stevig op de houder van de zaag.
 - vergewis u er telkens voordat u gaat zagen van dat het gereedschap stabiel is en vastzit
 - indien nodig, zet het gereedschap vast op een werkbank of dergelijke
 - bevestig het te zagen stuk stevig op de houder van de zaag.

BEWAAR DEZE INSTRUCTIES

INSTALLEREN

Het gereedschap op de werktafel monteren

Bij de verscheping uit de fabriek is het handvat door middle van de aanslagpen in de omlaagpositie vergrendeld.

Ontgrendel de aanslagpen door het handvat iets omlaag te drukken en aan de aanslagpen te trekken.

BESCHRIJVING VAN DE FUNCTIES

WAARSCHUWING:

• **Controleer altijd of het gereedschap is uitgeschakeld en zijn stekker uit het stopcontact is verwijderd alvorens de functies op het gereedschap te controleren of af te stellen.** Als het gereedschap niet wordt uitgeschakeld en de stekker niet uit het stopcontact wordt getrokken, kan dat leiden tot ernstig persoonlijk letsel na per ongeluk inschakelen.

Veiligheidskap

Wanneer het handvat omlaag wordt gebracht, gaat de veiligheidskap automatisch omhoog.

De veiligheidskap keert terug naar haar oorspronkelijke positie wanneer het zagen is voltooid en het handvat omhoog wordt gebracht.

WAARSCHUWING:

• **Zet de beschermkap nooit vast en verwijder nooit de beschermkap of de veer die eraan is bevestigd.**

Een blootliggend zaagblad als gevolg van een buiten werking gestelde veiligheidskap kan tijdens gebruik leiden tot ernstig persoonlijk letsel.

Voor uw persoonlijke veiligheid dient de veiligheidskap altijd in goede staat te worden gehouden. Elke onregelmatigheid in de werking van de veiligheidskap dient onmiddellijk te worden hersteld. Controleer of de veer goed werkt zodat de veiligheidskap goed terugkeert.

WAARSCHUWING:

• **Gebruik het gereedschap nooit wanneer de veiligheidskap of de veer beschadigd, defect, of verwijderd zijn.** Het gebruik van het gereedschap met een beschadigde, defecte of verwijderde veiligheidskap kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel.

Als de doorzichtige veiligheidskap vuil is of met zaagsel is bedekt zodat het zaagblad en/of het werkstuk niet meer goed zichtbaar is, haal dan de stekker uit het stopcontact en maak de veiligheidskap met een bevochtigde doek goed schoon. Gebruik geen oplosmiddelen of een schoonmaakmiddel op petroleumbasis op de kunststoffen veiligheidskap omdat hierdoor de veiligheidskap kan worden beschadigd.

DE VEILIGHEIDSKAP NOOIT VASTZETTEN OF VERWIJDEREN.

WAARSCHUWING:

• **Het is uiterst belangrijk om het werkstuk altijd goed vast te klemmen in het juiste type spanschroef of kroon-profiellijstaanslagen.** Als u dat niet doet, kan dat leiden tot ernstig persoonlijk letsel en schade aan het gereedschap en/of het werkstuk.

• **Nadat u klaar bent met zagen, mag u het handvat pas omhoog brengen nadat het zaagblad volledig tot stilstand is gekomen.** Als u het handvat omhoog brengt terwijl het zaagblad nog ronddraait, kan dat leiden tot ernstig persoonlijk letsel en schade aan het werkstuk.

- Instructie aan lange werkstukken te ondersteunen gesneden

• **Wanneer u een werkstuk zaagt dat langer is dan het voetstuk van de cirkelzaag, moet het werkstuk worden ondersteund over de gehele lengte buiten het voetstuk en op dezelfde hoogte zodat het werkstuk horizontaal blijft.** Een goede ondersteuning van het werkstuk helpt voorkomen dat het zaagblad vastloopt en een mogelijke terugslag optreedt die kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel. Verlaat u niet alleen op de

verticale en/of horizontale spanschroef om het werkstuk op zijn plaats te houden. Dun materiaal hangt gemakkelijk door. Ondersteun het werkstuk over zijn hele lengte om vastklemmen van het zaagblad en mogelijke TERUGSLAG te voorkomen.

U kunt de houders aan beide zijden van het gereedschap aanbrengen om de werkstukken goed horizontaal te houden.

Steek de houderstangen in de gaten in het voetstuk en stel hun lengte af in overeenstemming met het werkstuk.

Zet vervolgens de houders stevig vast met de schroeven.

- Zet de machine op een soortgelijke of gevestigde

De machine moet met schroeven op een werkbank worden bevestigd.

- Teken op de werkbank de bevestigingsgaten af.
- Boor op de afgetekende plaatsen gaten met de juiste doorsnede en diepte voor de te gebruiken schroeven.
- Plaats de machine op de werkbank en steek de schroeven door de bevestigingsgaten.
- Draai de schroeven goed vast.

- Informatie aan de minimale grootte van de stukken te snijden definiëren

Minimale werkstukmaten (= alle werkstukken die met de meegeleverde lijklem links of rechts van het zaagblad kunnen worden vastgespannen 120 x 60 mm (lengte x breedte)

- - Informatie over het maximale doorsnede van een werkstuk in een kruis


Schuin	Verstekhoek	
	0°	45°
0°	85 mm x 340 mm	85 mm x 240 mm
45°	52 mm x 340 mm	52 mm X 240 mm

- De buitendiameter bereiken, de boring en de dikte van de bladen kan worden gebruikt

Blade Diameter 250mm
Boring diameter 30 mm
Lemmet dikte 3.2 mm

- Max. zaagdiepte

Max. zaagdiepte (0°): 340x85mm

	WAARSCHUWING! Verpakkingsmateriaal is geen speelgoed! Kinderen mogen niet spelen met plastic zakken! Gevaar voor verstikking!
---	---

Symbolen

	Waarschuwing/gevaar!
	Lees voor gebruik de handleiding.
	Draag gehoorbescherming.
	Draag oogbescherming.
	Draag altijd een ademhalingsmasker.
	Om letsel door projecties te vermijden, houd je hoofd houder naar beneden zag na het snijden tot het mes volledig gestopt.
	Houd uw handen uit de buurt van de zaagomgeving terwijl het elektrische gereedschap loopt. Bij aanraking van het zaagblad bestaat verwondingsgevaar.
	Voor uw veiligheid, verwijder dan de chips en andere kleine onderdelen aanwezig zijn op de tafel voor aanvang van de werkzaamheden.

	CE Conform de Europese toepasselijke standaarden op het gebied van veiligheid.
	De machine is dubbel geïsoleerd overeenkomstig EN50144; een aardedraad is daarom niet nodig.
	Laserstraling Staar niet in de straal Klasse 2 laser produkt EN 60825-1:2007 < 1 mW 650 nm

	<i>NOOIT, ongewenste water voor het snijden.</i>
	<i>Draag beschermende handschoenen bij het hanteren van het mes te vervangen.</i>
	<i>Gebruik dit mes niet gebruiken voor het snijden van metalen</i>
	<i>Dit mes snijdt hout</i>
	<i>Gebruik dit mes niet gebruiken voor het snijden van baksteen</i>
	<i>Gebruik geen botte messen, gebarsten, verbogen of beschadigd zijn.</i>

VEILIGHEIDSRREGELS VOOR LASERLICHTEN

Het laserlicht/de laserstraling gebruikt in het DE FENG lasersysteem is van klasse 2 met maximum 1mW en 650nm golflengtes. Deze lasers vertonen normaal geen optisch gevaar, hoewel naar de straal kijken verblinding kan veroorzaken.

WAARSCHUWING. Staar nooit rechtstreeks naar de laserstraal. Een gevaar kan worden gevormd door het opzettelijk in de laserstraal starten, dus moet u alle veiligheidsregels als volgt naleven;

- De laser moet worden gebruikt en onderhouden in overeenstemming met de instructies van de fabrikant.
- Richt de straal nooit naar enige persoon of enig voorwerp buiten het werkstuk.
- De laserstraal mag niet bewust op personeel worden gericht en mag ook niet naar het oog van een persoon worden gericht.
- Zorg steeds dat de laserstraal naar een stevig werkstuk zonder weerkaatsende oppervlakken is gericht. Bijvoorbeeld hout of oppervlakken met ruw oppervlak zijn aanvaardbaar. Glimmend reflecterend bladstaal of gelijkaardige materialen zijn niet geschikt voor lasergebruik aangezien het reflecterend oppervlak de laserstraal kan terugsturen naar de operator.
- Vervang het laserlichtgeheel niet door een ander lichttype. Herstellingen moeten worden uitgevoerd door de laserfabrikant of een erkende agent.

WAARSCHUWING. Gebruik van bedieningselementen of afstellingen of uitvoeren van andere procedures dan deze hierin gespecificeerd kan blootstelling aan gevaarlijke straling tot gevolg hebben. Zie de relevante Europese standaarden, EN60825-1 voor meer informatie over lasers.

TRILLINGSVEILIGHEID

Dit werktuig trilt tijdens het gebruik. Herhaalde of langdurige blootstelling aan trilling kan tijdelijke of permanente kwetsuren veroorzaken, in het bijzonder aan de handen, armen en schouders. Om het risico van trillingsgebonden kwetsuren te verkleinen:

1. Iedereen die trilwerktuigen regelmatig of langdurig gebruikt, moet eerst worden onderzocht door een dokter en daarna regelmatige medische controles ondergaan om te waarborgen dat geen medische problemen worden veroorzaakt of verslechterd door het gebruik. Zwangere vrouwen of mensen met een slechte bloedsomloop in de hand, een geschiedenis van handkwetsuren, zenuwstelselproblemen, suikerziekte of de ziekte van Raynaud mogen dit werktuig niet gebruiken. Als u enige medische of fysische symptomen in verband met de trillingen ondervindt (zoals tintelingen, verlamming en witte of blauwe vingers), vraag dan zo spoedig mogelijk medische hulp.
2. Rook niet tijdens het gebruik. Nicotine vermindert de bloedtoevoer naar de handen en vingers, waardoor het risico op trillingsgebonden kwetsuren toeneemt.
3. Gebruik werktuigen met de laagste trilling als er een keuze is tussen verschillende processen.
4. Voorzie trillingvrije periodes in elke werkdag.
5. Grijp het werktuig zo losjes mogelijk vast (terwijl u het toch veilig onder controle houdt). Laat het werktuig het werk doen.
6. Om de trillingen te verminderen het werktuig onderhouden zoals uitgelegd in deze handleiding. Als enige abnormale trillingen optreden moet u het gebruik onmiddellijk stopzetten.

ELEKTRISCHE VEILIGHEID



Controleer of de op het typeplaatje van de machine vermelde spanning overeenkomt met de ter plaatse beschikbare netspanning.

BESCHRIJVING

Uw afkortzaagmachine is ontworpen voor het zagen van houten en houtachtige werkstukken.

1. basis
2. centrale afdekking
3. handgreep met schakelaar
4. veilige afdekking
5. geleidingsplaat/afscherming
6. draaitafel
7. laser
8. LED

TECHNISCHE GEGEVENS

Netspanning V	230-240
Netfrequentie Hz	50
Vermogen W	2000W
	<i>S6 20% 5min 2400W</i>
Toerental (onbelast) min ⁻¹	4500
Toerental (onbelast) min ⁻¹	7000
Diameter zaagblad mm	250
Asgat mm	30

Snijvermogens


90° rechtdoor	85X340mm
45° Verstek	85X240mm
45° rechtdoor afgeschuind	52X340mm
45° samengesteld (L/R)	52X240mm

Gewicht kg 11.1

toepassing zijnde standaard :

(Geluidsdrukniveau) L_{PA}
99.21 dB(A) K = 3 dB(A)

(Geluidsprestatieniveau) L_{WA}
112.21 dB(A) K = 3 dB(A)

	ATTENTION! Lorsque la pression acoustique dépasse la valeur de 85 dB(A), il est nécessaire de porter des dispositifs individuels de protection de l'ouïe.
---	--

Gewogen kwadratische gemiddelde waarde de van toepassing zijnde standaard :
< 2.5 m/s² K = 1.5 m/s²



De aanduiding van het feit dat de aangegeven totale trillingenwaarde werd gemeten conform een genormaliseerde proefmethode en kan worden gebruikt om een instrument met een ander instrument te vergelijken; de aanduiding van het feit dat de aangegeven totale trillingenwaarde ook kan

worden gebruikt voor een voorafgaande evaluatie van de blootstelling.



Een waarschuwing die stipuleert dat de emissie van trilling in de loop van het werkelijke gebruik van het elektrische instrument kan verschillen van de aangegeven totale waarde, volgens de gebruiksmethodes van het instrument; door de noodzaak aan te geven de veiligheidsmaatregelen te identificeren met de bedoeling de operator te beschermen, welke gebaseerd zijn op een raming van de blootstelling in de werkelijke gebruiksomstandigheden (rekening houdend met alle bestanddelen van de werkingscyclus, zoals de stoptijden van het instrument en de werkingstijden in rust, naast de uitschakeltijd)

UITPAKKEN

OPGELET: Om ongewild starten te voorkomen dat mogelijke ernstige kwetsuren kan veroorzaken, moet u alle onderdelen van uw zaag assembleren vooraleer u de stekker in het stopcontact steekt. Zaag mag nooit worden aangesloten op stroomvoorziening als u onderdelen aan het assembleren bent, aanpassingen uitvoert, zaagbladen installeert of demonteert of wanneer de zaag niet wordt gebruikt.

OPGELET: Als er stukken ontbreken, gebruik deze zaag dan niet tot de ontbrekende delen zijn vervangen. Doet u dit niet, dan kan dit ernstige persoonlijke kwetsuren tot gevolg hebben.

- Gooi de verpakkingsmaterialen niet weg tot u de zaag zorgvuldig hebt geïnspecteerd, alle onderdelen hebt geïdentificeerd en uw nieuwe zaag op bevredigende wijze hebt gebruikt.

OPMERKING: Als enige onderdelen beschadigd zijn of ontbreken, probeer dan niet het voedingssnoer in te steken en de schakelaar om te draaien tot de beschadigde of ontbrekende onderdelen zijn bekomen en correct geïnstalleerd.

VOORALEER TE BEGINNEN WERKEN

Plaats de machine op een stabiele ondergrond, met andere woorden op een werkbank, een subframe of iets dergelijks.

Zet de machine stevig vast als ze zal worden gebruikt als een vaste machine.

Zorg dat alle deksels en veiligheidsuitrusting correct zijn geïnstalleerd.

Het zaagblad moet vrij draaien.

Controleer alle bewegende delen om zeker te zijn dat deze vrij kunnen bewegen.

Vooraleer u de machine aansluit moet u de gegevens op het modelplaatje vergelijken met de stroomvoorzieningsgegevens.

OPSTELLING EN ASSEMBLAGE

Uw verstekzaag is volledig geassembleerd als u deze ontvangt. U zult wellicht de volgende meegeleverde accessoires wensen aan te brengen.

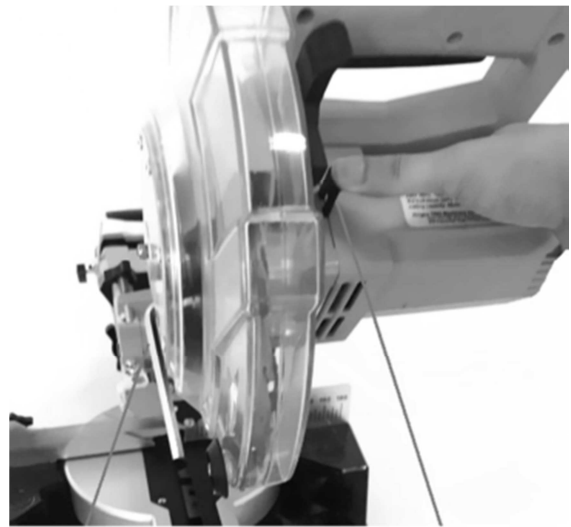
1. Stofverzamelzak wordt geïnstalleerd door de zakopening in de uitlaat aan de bovenzijde van het zaaghuis te steken.
2. De materiaalvasthoudklem kan worden ingestoken in de twee openingen aan weerszijden van de geleidingsafscherming en op haar plaats gehouden met de duimschroeven.
3. De materiaaldraagbeugels kunnen worden ingestoken in de twee openingen aan weerszijden van de tafel en hun plaats gehouden met de duimschroeven.
4. Vermijd natte contacten bij gebruik van elektrische uitrusting.
5. Inspecteer steeds voedingsnoeren en verlengkabels op schade vooraleer in gebruik te nemen. Steek de stekker van het voedingsnoer niet in als het snoer niet in goede staat is.

INSTALLATIE EN OPSTELLING



INSTALLATIE EN UITLADEN VAN ZAAGBLAD

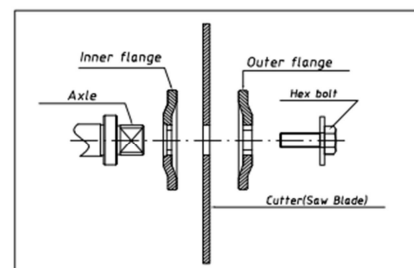
- Vooraleer het zaagblad te installeren en uit te laden moet u de schakelaar uitzetten en de stekker uit het stopcontact halen.
- Voor het transport moet u de handgreep in lage positie zitten met stopbout, de handgreep laten zakken om de bout los te maken en uittrekken.
- Hef het veilige deksel en het centrale deksel op.
- Vergrendel de spil door de vergrendeling in te steken en de tandsleutel vast te houden. Draai de zeskantmoer rechtsom los met de sleutel en demonteer dan de bout en flens.



Sleutel

Grendel

- Monteer flens en zeskantbout. Vergrendel de spil via tandsleutel en span zeskantbout linksom stevig aan met de sleutel om het blad vast te zetten.



EN	NL
Inner flange	Binnenflens
Axle	As
Outer flange	Buitenflens
Hex Bolt	Zeskantbout
Cutter (Saw Blade)	Snijmes (Zaagblad)

Nota: Gebruik aangesloten sleutel alleen voor monteren of demonteren van zaagblad. Voor het demonteren van het zaagblad moet u het veilige deksel opheffen. Draai de bout los met de sleutel en demonteer de bout, flens en het zaagblad.

Veilig dekselblok



BESCHERMKAP

- Zet het veilig dekselblok los en laat de handgreep zakken, de beschermkap zal automatisch omhoog komen. Voltooi het snijden en hef de handgreep op, de beschermkap zal teruggaan naar de oorspronkelijke positie.
- Beschadig of demonteer de beschermkap niet voor uw veiligheid.
- Gebruik geen defect veilig deksel.
- Als transparante beschermkap zo vuil wordt dat het zaagblad of werkstuk niet kan worden gezaagd, Koppel de stekker dan los van het stopcontact en maak de beschermkap schoon met een vochtige doek. Gebruik geen oplosmiddel of reinigingsmiddel.

STOFVERZAMELZAK

- Sluit de stofverzamelzak aan, steek de sifon in de schaaftpijp op het deksel van het zaagblad en plaats de inlaat van de stofverzamelzak op de sifon.
- Als de verzamelzak een halve zak stof bevat, deze afnemen en openritsen. Reinig de stofverzamelzak.

Nota: Bij gebruik van een stofzuiger zal de machine efficiënter werken.

SCHAKELARBEDIENING

De schakelaar wordt ON (aan) gezet terwijl de trekker met de vinger wordt getrokken. De aan/uitschakelaar wordt uitgezet bij het loslaten van de trekker.

Nota: Vooraleer u de stekker in het stopcontact steekt, moet u nagaan of schakelaar en trekker normaal zijn.

AFSTELLING VAN VERSTEKZAAGHOEK

Draai de schroeven op geleidingsplaat los. Draad de basis naar de hoek die de naald aangeeft. Span de schroeven dan stevig aan om de roterende basis vast te zetten.

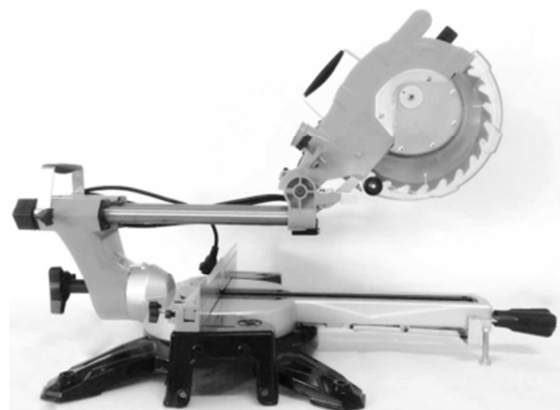
Nota: Bij het draaien van de basis moet u de handgreep oplichten.

AFSTELLING VAN SCHUINE SNEDE

- Zaagblad kan 45° naar links kantelen.
- Bij aanpassing van de schuine snede moet de achterste handgreep losdraaien en het zaagblad kantelen naar de hoek die de naald aangeeft. Span de hendel dan aan om de beugel vast te zetten.



Naaldindicator



Nota: Bij het kantelen van het zaagblad moet u de handgreep oplichten.

WERKSTUK VASTZETTEN

Opgelet: U moet het werkstuk correct en stevig vastzetten met bankschroef, want anders zullen werktuig en werkstuk beschadigd raken en gebruiker kan gekwetst raken. Na voltooiing van het snijden moet u wachten tot het zaagblad stopt met

draaien en het dan oplichten. Monteer de bankschroef aan zijkant van de geleidingsplaat en zet de schroef vast aan de achterkant van de plaat om de handgreep van de bankschroef vast te zetten. Stel positie van de bankschroefklembeugel in volgens de dikte en vorm van het werkstuk.

Nota: Tijdens het machinegebruik moet het werkstuk stevig zijn vastgezet met een bankschroef tegen de roterende basis en de geleidingsplaat. Als sommige onderdelen de bankschroef raken, pas de positie van de bankschroefbeugel dan aan. Plaats werkstuk tegen de geleidingsplaat en roterende basis. Plaats het werkstuk in de snijpositie en span de schroef van de bankschroef aan om werkstuk stevig vast te zetten.

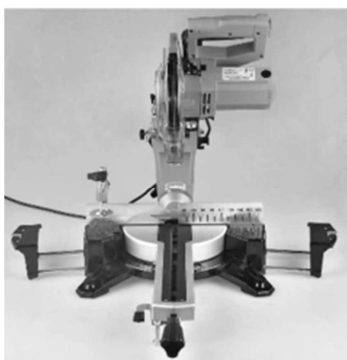
Nota: Bij het snijden van lange werkstukken moet u steun gebruiken die even hoog is als het bovenzvlak van de roterende basis.

BEDIENING

NOTA:

- Voor gebruik moet de zaagkop worden losgezet van vergrendeld naar bedrijfspositie, gebruik de zaag NIET in onderste vergrendelde positie.
- Vooraleer de machine aan te zetten moet u nagaan of het zaagblad niet in contact zal komen met hout of enig ander oppervlak.
- Voor het snijden moet u matige neerwaartse druk gebruiken, oefen GEEN zware druk uit op de zaag.
- Bij het snijden moet de onderste handgreep voorzichtig laten zakken.

AANGEDRUKT SNIJDEN (klein werkstuk snijden)



Werkstuk binnen hoogte van 60 mm en breedte van 120 mm kan worden gesneden met de volgende methode.

- Zet werkstuk vast met de bankschroef.
- Zet de schakelaar aan en wacht tot het zaagblad max. snelheid bereikt en laat het zaagblad dan voorzichtig zakken om te snijden.
- Na voltooiing van een job moet u de schakelaar uitzetten.
- Licht het zaagblad niet op vooraleer het volledig gestopt is.

SNIJDEN ONDER VERSTEKHOEK

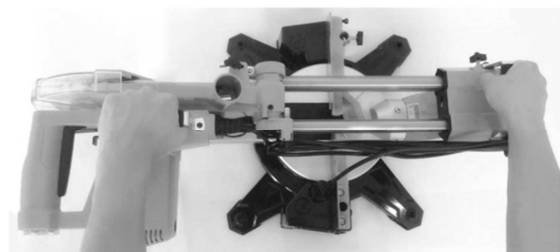
Zie het bovenstaande hoofdstuk "AANPASSING VAN VERSTEKHOEK".

SCHUIN ZAGEN

- Schuin zagen van 0° tot 45° naar links is mogelijk. Als schuine zaaghoek 45° is, kunt u 28mmX120mm werkstuk snijden.
- Zet de handgreep los en kantel het zaagblad om de hoek in te stellen. Zet werkstuk vast met de bankschroef.
- Zet de schakelaar aan en zorg dat het zaagblad het volle toerental heeft bereikt. Laat de handgreep rustig tot het einde zakken om het werkstuk te snijden.
- Na voltooiing van een job moet u de schakelaar uitzetten. Hef het zaagblad volledig op nadat het gestopt is met ronddraaien.

TRANSPORT

- Trek de stekker uit het stopcontact. Zet het zaagblad vast in 0° schuine zaaghoek en roterende basis in 0° positie.
- Laat handgreep volledig zakken en vergrendel deze met de stopbout.
- Voor het dragen van het werktuig moet u de handgreep stevig vastnemen zoals getoond op de afbeelding.



LET OP:

- Zet alle bewegende onderdelen vast alvorens het gereedschap te dragen. Als tijdens het dragen onderdelen van het gereedschap bewegen of verschuiven, kunt u uw balans of de controle over

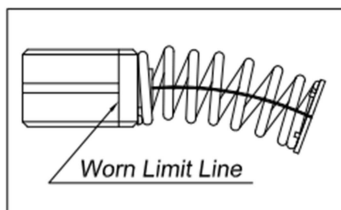
het gereedschap verliezen, wat kan leiden tot persoonlijk letsel.

HERSTELLING EN ONDERHOUD

- Vooraleer u herstellingen of onderhoud uitvoert aan de uitrusting, moet u de stekker uittrekken.
- Gebruik een vochtige doek om de plastic elementen te reinigen.
- Gebruik geen reinigings- of oplosmiddelen of scherpe voorwerpen.
- Verwijder regelmatig stof dat vastzit op de ventilatieopeningen en bewegende delen met een zachte borstel of verfborstel.
- Smeer alle bewegende metalen delen regelmatig in met olie.

DE KOOLSTOFBORSTEL VERVANGEN:

OPGELET: Vooraleer toegang te krijgen tot de koolstofborstel moet u zorgen dat de zaag is aangezet en dat deze is losgekoppeld van het stopcontact.



Slijtagegrenslijn

- Vervang de koolstofborstel tijdig en inspecteer deze. Als de slijtage slijtagelimietslijn bereikt, moet u de twee borstels gelijktijdig vervangen. Houd koolstofborstels schoon en zorg dat ze vrij kunnen bewegen.
- Verwijder het deksel van de koolstofborstelklem met een schroevendraaier. Verwijder versleten koolstofborstels en steek nieuwe borstels in en span het deksel dan goed aan.



HERSTELLINGEN

Gebruik alleen accessoires of wisselstukken die worden aangeraden door de fabrikant. Als de uitrusting een storing zou vertonen ondanks onze kwaliteitscontroles en uw onderhoudsbeurten, laat deze dan alleen herstellen door een bekwame elektricien.

SERVICEDIENST

_ Beschadigde schakelaars moeten in de werkplaats van onze klantendienst hersteld worden.

_ Als de vervanging van de voedingskabel noodzakelijk is, moet dit plaatsvinden door de fabrikant of zijn agent om een gevaar te voorkomen.

KLANTENSERVICE EN GEBRUIKSADVIEZEN

Onze klantenservice beantwoordt uw vragen over reparatie en onderhoud van uw product en over vervangingsonderdelen. Explosietekeningen en informatie over vervangingsonderdelen vindt u ook op :

www.eco-repa.com

Het METAWOOD-team voor gebruikadviezen helpt u graag bij vragen over onze producten en toebehoren : sav@eco-repa.com

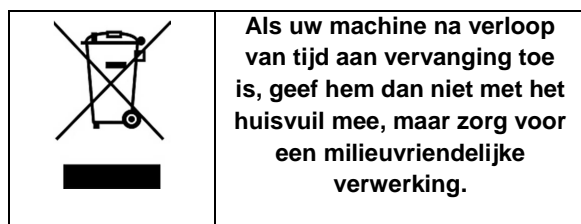
OPSLAG

- Reinig zorgvuldig de gehele machine en het toebehoren.
- Berg de machine op buiten het bereik van kinderen, in een stabiele en veilige positie en op een droge plaats met een gematigde temperatuur. Vermijd te hoge en te lage temperaturen.
- Bescherm de machine tegen direct invallend licht. Bewaar ze, indien mogelijk, op een donkere plaats.
- Bewaar de machine niet in plastic of Nylon zakken om te vermijden dat er zich vocht ophoopt.

GARANTIE

Voor de garantiebepalingen wordt verwezen naar de bijgevoegde garantievoorwaarden.

MILIEU



GB CUT-OFF MACHINE

APPLIANCE

The mitre saw is designed to crosscut wood and plastic commensurate with the machine's size.

The machine is not to be used for cutting fire wood.

It is not designed for commercial use.

General safety instructions.



"WARNING!

When using electric tools always comply with the basic safety instructions to reduce the risk of fire, electric shock and injury to persons, including the instructions below. Read all the instructions before using this product and retain the information".

Operation in complete safety

1 - Keep the work zone clean.

- Disorderly zones and workbenches are likely to cause accidents.

2 - Consider the work zone environment.

- Do not expose tools to rain.
- Do not use tools in wet or damp environments.
- Keep the work zone well lit.
- Do not use tools in the presence of inflammable liquids or gases.

3 - Protection against electric shocks.

- Avoid any bodily contact with surfaces that are earthed or connected to earth (for example pipes, radiators, cookers, refrigerators).

4 - Keep other people away.

- Do not let people, particularly children, who are not involved in the work in progress touch the tool or the extension lead, and keep them away from the work zone.

5 - Store tools not in use.

- When they are not in use tools should be stored in a dry, closed place outside the reach of children.

6 - Do not force the tool.

- It will work best and most safely at the speed for which it has been designed.

7 - Use the correct tool.

- Do not force small tools to make them do the work of an industrial tool.

- Do not use tools for purposes for which they are not intended, for example, do not use Circular Saws to cut tree branches or wood logs.

8 - Wear appropriate clothing.

- Do not wear loose clothing or jewels, because they can be caught in the moving parts.

- Wearing non slip shoes is recommended for outside work.

- Wear hair protection intended to contain long hair.

9 - Use protective equipment.

- Use safety glasses.
- Use a normal or dust mask if the working operations generate dust.

10- Connect the dust extraction equipment.

- If the tool has provision for the connection of dust extraction and collection equipment, check that it is connected and used correctly.

11 - Do not use the cable/lead in poor conditions.

- Never jerk the cable/lead to disconnect it from the electric socket.

- Keep the cable/lead away from heat, all lubricant and all sharp edges.

12 - Fixing the part to be machined.

- As far as possible use clamps or a vice to hold the piece to be machined. This practice is safer than using the hands.

13 - Do not adopt an exaggerated attitude

- Keep a suitable balanced position at all times.

14 - Maintain tools carefully.

- Keep cutting tools sharp and clean for the best and safest performance.

Follow the instructions for lubricating and replacing accessories.

- Examine the tool cables/leads regularly and have them repaired, when they are damaged, by an approved maintenance service.

- Examine the extension leads regularly and replace them if they are damaged.

Keep the handles dry, clean and free of any lubricant and any grease.

15 - Disconnect tools.

- Disconnect tools from the power supply when they are not in use, before servicing and during replacement of accessories such as blades, drills and cutting devices.

16 - Remove adjustment keys.

- Acquire the habit of checking that keys and other adjustment devices have been removed from the tool before starting it.

17 - Avoid all accidental starting.

- Check that the switch is in the "off" position when connecting.

18 - Use external connection cables.

- When the tool is used outside, only use extension leads intended for external use and with corresponding marking.

19 - Remain vigilant.

- Watch what you are doing, demonstrate common sense and do not use the tool when you are tired.

20 - Check damaged parts.

- Before using the tool for other purposes, examine it carefully to determine whether it will operate correctly and accomplish its planned function.

- Check the alignment or locking of the moving parts, and the absence of any broken parts or any fixing and other conditions that are likely to affect the operation of the tool.

- A protective guard or other damaged part should be repaired or replaced by an approved maintenance centre, unless stated otherwise in this instruction manual.

- Have defective switches replaced by an approved maintenance centre.

- Do not use the tool if the switch does not permit change from the on state to the off state.

21 – Warning.

- The use of any accessory or any fixing other than that or those recommended in this instruction manual can present a risk of injury to persons.

22 - Have the tool repaired by a qualified person.

- This electric tool satisfies the corresponding safety rules. Repairs should only be made by qualified persons using original spare parts. Not doing this can expose the user to significant danger.

Additional statements for mitre saws

Safety measures

- Do not use damaged or deformed blades.

- Replace the table block when it is worn

- Only use blades recommended by the manufacturer.

- Do not use saw blades made from high speed steel.

- Wear suitable personal protective equipment, if necessary, which could include:

- hearing protection to reduce the risk of induced hearing loss

- eye protection

- respiratory protection to reduce the risk of inhaling dangerous dusts

- gloves for handling blades (the blades must be carried in a support when this is

possible) and raw materials.

Operation in complete safety

- Choose a saw blade suited to the material to be cut.

- Do not use the saw to cut materials other than those recommended by the manufacturer.

- Only use the saw with protective guards in good working order and correctly maintained and in place.

- Keep the ground surface free of loose materials, for example chips and dust.

- Check that the speed marked on the blade is at least equal to the speed marked on the saw.

- Check that all the spacers and clamp rings for the spindle used are suited to their use according to the manufacturer's indications.

- When a laser is provided: warning that exchange for a laser of different type is not permitted.

Instruction that repairs must be made by the laser manufacturer or an authorised agent.

- Refrain from removing any debris or any other part of the piece to be machined from the cutting zone whilst the machine is operating and when the saw head is not in the rest position.

- How to make cuts correctly and in complete safety:

- always fix the piece to be cut firmly to the saw support.

- before each cut check that the tool is still stable and fixed.

- if necessary fix the tool to a work bench or similar.

- always fix the piece to be cut firmly onto the saw support.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

INSTALLATION

Bench mounting

When the tool is shipped, the handle is locked in the lowered position by the stopper pin. Release the stopper pin by simultaneously applying a slight downward pressure on the handle and pulling the stopper pin.

FUNCTIONAL DESCRIPTION

WARNING:

• **Always be sure that the tool is switched off and unplugged before adjusting or checking function on the tool.** Failure to switch off and unplug the tool may result in serious personal injury from accidental start-up.

Blade guard

When lowering the handle, the blade guard rises automatically.

The blade guard returns to its original position

when the cut is completed and the handle is raised.

WARNING:

• **Never defeat or remove the blade guard or the spring which attaches to the guard.** An exposed blade as a result of defeated guarding may result in serious personal injury during operation.

In the interest of your personal safety, always maintain the blade guard in good condition. Any irregular operation of the blade guard should be corrected immediately.

Check to assure spring loaded return action of guard.

WARNING:

• **Never use the tool if the blade guard or spring are damaged, faulty or removed.** Operation of the tool with a damaged, faulty or removed guard may result in serious personal injury.

If the see-through blade guard becomes dirty, or sawdust adheres to it in such a way that the blade and/or workpiece is no longer easily visible, unplug the saw and clean the guard carefully with a damp cloth. Do not use solvents or any petroleum-based

cleaners on the plastic guard because this may cause damage to the guard.

DO NOT DEFEAT OR REMOVE GUARD.

• **It is extremely important to always secure the workpiece correctly with the proper type of vise or crown molding stoppers.** Failure to do so may result in serious personal injury and cause damage to the tool and/or the workpiece.

• **After a cutting operation do not raise the blade until it has come to a complete stop.** The raising of a coasting blade may result in serious personal injury and damage to the workpiece.

- Instruction to support long workpieces cut

• **When cutting a workpiece that is longer than the support base of the saw, the material should be supported the entire length beyond the support base and at the same height to keep the material level.** Proper workpiece support will help avoid blade pinch and possible kickback which may result in serious personal injury. Do not rely solely on the vertical vise and/or horizontal vise to secure the workpiece.

Thin material tends to sag. Support workpiece over its entire length to avoid blade pinch and possible KICKBACK.

The holders can be installed on either side as a convenient means of holding workpieces horizontally. Slip the holder rods into the holes in the base and adjust their length according to the workpiece to be held. Then tighten the holders securely with the screws.

- Fixing the machine to a workbench.

The machine must be screwed to a workbench.

- Mark the position of the mounting holes on the workbench.
- Drill holes at each of the marked positions, adjusting the diameter and depth of the holes to the screws used.
- Place the machine on the workbench and insert the screws into the mounting holes.
- Firmly tighten the screws.

- Information to set the minimum size of the pieces to be cut

Minimal workpiece sizes (= all workpieces that can be clamped left or right from the saw blade with the provided quick-action clamp 120 x 60 mm (length x width))

- Information on the maximum cross section of a workpiece in a cross


Bevel	Miter angle	
	0°	45°
0°	85 mm x 340 mm	85 mm x 240 mm
45°	52 mm x 340 mm	52 mm X 240 mm

- The outer diameter ranges, the bore diameter and the thickness of the blades can be used

- Blade Diameter 250mm
- Bore diameter 30 mm
- Blade thickness 3.2 mm



- The maximum depth of cut




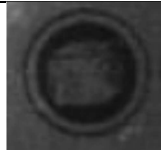


Cutting capacity, max (0°0°) : 340x85mm

	WARNING: Packaging materials are not toys! Children must not play with plastic bags! Danger of suffocation!
---	--

Symbols

	Warning / Danger!
	Read manual before use.
	Wear ear protection.
	Wear eye protection.
	Always wear a dust mask.
	To avoid injuries caused by projected keep the machine head downwards after cutting until the blade is completely stopped.
	Keep hands away from the cutting area while the machine is running. Danger of injury when coming in contact with the saw blade.
	For your safety, remove the chips and other small pieces on the table before starting work.
	In accordance with essential applicable safety standards of European directives
	Double insulated

	
--	---

	<i>NEVER use water for cutting.</i>
	<i>Wear protective gloves when handling the blade replacement.</i>
	<i>Do not use this blade for cutting metal</i>
	<i>This blade cuts wood</i>
	<i>Do not use this blade for cutting brick.</i>
	<i>Do not use dull blades, cracked, bent or damaged.</i>

SAFETY RULES FOR LASER LIGHTS


The laser light/laser radiation used in the DE FENG laser system is Class 2 with maximum 1mW and 650nm wavelengths. These lasers do not normally present an optical hazard, although staring at the beam may cause flash blindness.

WARNING. Do not stare directly at the laser beam. A hazard may exist if you deliberately stare into the beam, please observe all safety rules as follows;

- The laser shall be used and maintained in accordance with the manufacturer's instructions.
- Never aim the beam at any person or an object other than the workpiece.
- The laser beam shall not be deliberately aimed at personnel and shall be prevented from being directed towards the eye of a person.
- Always ensure the laser beam is aimed at a sturdy workpiece without reflective surfaces. I.e. wood or rough coated surfaces are acceptable. Bright shiny reflective sheet steel or the like is not suitable for laser use as the reflective surface could direct the beam back at the operator.
- Do not change the laser light assembly with a different type. Repairs must be carried out by the laser manufacturer or an authorized agent.

CAUTION. Use of controls or adjustments or performance of procedures other than those specified herein may result in hazardous radiation exposure. Please refer to the relevant European standards, EN60825-1 for more information on Lasers.

ELECTRICAL SAFETY

	<p>Always check that the power supply corresponds to the voltage on the rating plate.</p>
---	--

DESCRIPTION

Your cut-off machine has been designed for sawing wood and wood products.

1. **base**
2. **center cover**
3. **handle with switch**
4. **safe cover**
5. **guide plate/fence**
6. **turnable table**
7. **laser**
8. **LED**

TECHNICAL DATA

Mains voltage V	230-240
Mains frequency Hz	50
Power input W	2000W
	<i>S6 20% 5min 2400W</i>
No load speed min ⁻¹	4500
Max. speed rating saw blade min ⁻¹	7000
Saw blade diameter mm	250
Blade bore mm	30


Cutting Capacities

90° Straight	85X340mm
45° Miter	85X240mm
45° Straight Bevel	52X340mm
45° Compound (L/R)	52X240mm

Weight Kg 11.1

Noise emission values measured according to relevant standard.

Acoustic pressure level L_{PA}
99.21 dB(A) K = 3 dB(A)
Acoustic power level L_{WA}
112.21 dB(A) K = 3 dB(A)

	<p>ATTENTION ! The sound power pressure may exceed 85 dB(A), in this case individual hearing protection must be worn.</p>
---	---

Weighted root mean square acceleration according to relevant standard. :

< 2.5 m/s² K = 1.5 m/s²



The declared vibration total value has been measured in accordance with a standard test method and may be used for comparing one tool with another that the declared vibration total value may also be used in a preliminary assessment of exposure.



A warning that the vibration emission during actual use of the power tool can differ from the declared total value depending on the ways in which the tool is used and of the need to identify safety measures to protect the operator that are based on an estimation of exposure in the actual conditions of use (taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time).

UNPACKING

WARNING: to prevent accidental starting that could cause possible serious personal injury, assemble all parts to your saw before connecting it to power supply. Saw should never be connected to power supply when you are assembling parts, making adjustments, installing or removing blades, or when not in use.

WARNING: if any parts are missing, do not operate this tool until the missing parts are replaced. Failure to do so could result in possible serious personal injury.

- Do not discard the packing materials until you have carefully inspected the saw, identified all parts, and satisfactorily operated your new saw.

NOTE: if any parts are damaged or missing, do not attempt to plug in the power cord and turn the switch on until the damaged or missing parts are obtained and are installed correctly.

BEFORE STARTING WORK

Place the machine on a stable support, in other words on a workbench, a sub-frame or the like.

Secure it if it is to be used as a stationary machine.

Ensure that all the covers and safety equipment are installed correctly.

The saw blade must turn freely.

Check all the moving parts to ensure that they move easily.

Before connecting the machine compare the data on the model plate with the mains data.

SET UP AND ASSEMBLY

Your Miter Saw is completely assembled when you receive it. You may wish to attach the following included accessory items.

- Dust Collector Bag installs by inserting the bag opening into the outlet on top of the saw casing.
- The material hold down clamp can be inserted into the two holes on either sides of the guide fence, and held in place with the thumb screws.
- The material support brackets may be inserted into the two holes on both sides of the table, and held in place with the thumb screws.
- Avoid wet conditions when using electrical equipment.

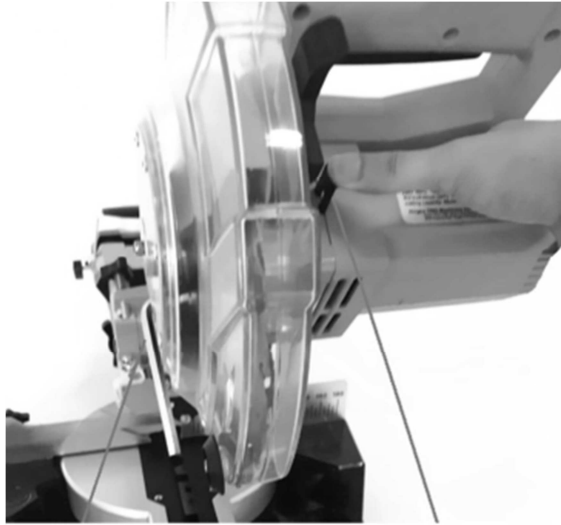
Always inspect power cords and extension cords for damage before use. Never plug in a power cord that is not in good condition.

INSTALLATION AND SET UP



INSTALLATION AND UNLOAD OF SAW BLADE

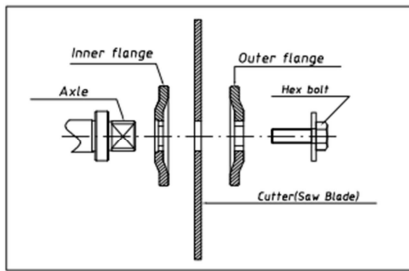
- Before installing and unloading saw blade, turn off the switch and disconnect the plug from the power receptacle.
- When transporting, fix the handle to low position with stop bolt, Lower handle to loosen the bolt and pull it.
- Lift up the safe cover and center cover.
- Lock spindle by inserting the lock and holding the prong spanner. Loosen hex bolt clockwise with wrench, then dismount the bolt and flange.



wrench

Lock

- Mount flange and hex bolt. Lock the spindle by prong spanner and tighten hex bolt counter-clockwise with wrench firmly to fix blade.



Note: Only using attached wrench when mounting or dismounting saw blade. When dismounting saw blade, lift up safe cover. Loosen her bolt with wrench and disassemble her bolt, flange and saw blade.

Safe cover block



GUARD

- Release the safe cover block and lower the handle, the guard will automatically rise. Finish cutting and lift up handle, the guard will be back to the original position.
- Don't damage or disassemble guard for your safety.
- Don't use defective safe cover.
- If transparent guard becomes so dirty that saw blade or workpiece can't be saw, disconnect the plug from the power receptacle and clean guard with damp cloth. Don't use solvent or cleaner .

DUST COLLECTOR

- Connecting dust collector, insert syphon into the shred spout on the cover of saw blade and put the inlet of dust collector on the syphon.
- When the collector holds half bag of dust, dismount it and unzip. Clean up the dust collector.

Note: If using vacuum cleaner, operation will be more effective.

SWITCH OPERATION

The switch is turned ON while the trigger is pulled by finger. The power switch is turned OFF upon releasing the trigger.

Note: Before plugging in, make sure whether switch and trigger are normal.

ADJUSTMENT OF MITERED ANGLE

Loosen screws on guide plate. Turn the base to the angle which needle indicates. Then tighten the screws firmly to fix the rotative base.

Note: When turning the base, lift up the handle

ADJUSTMENT OF BEVEL CUT

- Saw blade can incline 45° towards left.
- When adjusting bevel cut, loosen the back lever and incline the saw blade to the angle which needle indicates. Then tighten lever to fix bracket.



Needle indicator



Note: When inclining saw blade, lift up the handle.

FIXATION DE L'OUVRAGE

FIXING WORKPIECE

Warning: Must fix workpiece correctly and firmly with vice otherwise the tool and workpiece will be damaged and user may injure. After finishing cut, wait until saw blade stop rotation then lift it up. Mount the vice on side of the hold of guide plate and fix the screw at back of the plate to fix lever of vice. Adjust position of vice bracket according to workpiece thickness and shape.

Note: During operation, workpiece should be fixed firmly by a vice and against the rotative base and guide plate . If some parts touch the vice, readjust the position of vice bracket. Place workpiece against the guide plate and rotative base. Put workpiece to the cutting position and tighten screw at vice to fix workpiece firmly.

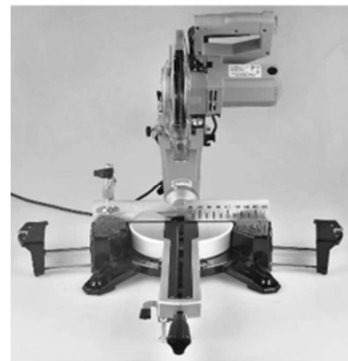
Note: When cutting long workpiece, use support which is as high as upper surface of rotative base.

OPERATION

NOTE:

- Before use, saw head must be released from locked to operating position, DO NOT operate saw in lower locked position.
- Before turning on, confirm that saw blade will not contact wood or any other surface.
- When cutting, use moderate downward pressure, DO NOT force the saw.
- When cutting, lower handle slowly

PRESSED CUTTING (cut small workpiece)



Workpiece within 60 mm height, 120 mm width can be cut as following method.

- Fix workpiece with vice.
- Turn on the switch and wait till the saw blade reaches max. Speed, then lower the saw blade gently to cut .
- When finished a job, turn off the switch .
- Don't lift up saw blade until it stops completely.

MITERED ANGLE CUT

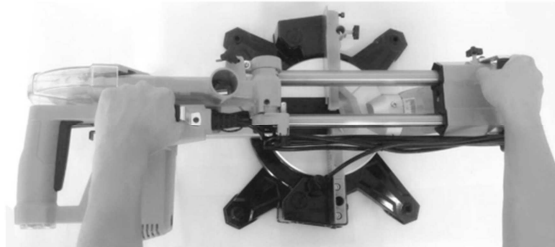
Please refer to the above section "ADJUSTMENT OF MITERED ANGLE".

BEVEL CUT

- Can make left bevel cut form 0°to 45°When bevel angle is 45°it can cut 28mmX120mm workpiece.
- Loosen lever and incline saw blade to set the angle. Fix workpiece with vice.
- Turn on the switch and make sure that saw blade has attained full-speed revolution. Lower handle to the end gently to cut workpiece.
- After finished with a job, turn off the switch. Lift up saw blade completely after it stops rotation.

TRANSPORTATION

- Disconnect the plug from the power receptacle. Fix saw blade at 0° bevel cut and the rotative at 0° position.
- Lock handle completely and lock it with stop bolt.
- When carrying tool, grasp the handle firmly as shown in figure.



CAUTION:

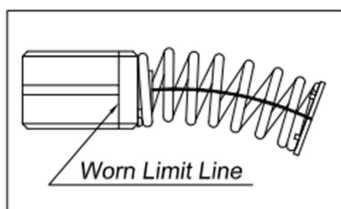
- Always secure all moving portions before carrying the tool. If portions of the tool move or slide while being carried loss of control or balance may occur resulting in personal injury.

SERVICE AND MAINTENANCE

- Before performing and work on the equipment, pull the power plug.
- Use a damp cloth to clean the plastic elements.
- Do not use any cleansers, solvents, or pointed objects.
- Regularly clean any dust that is stuck to the ventilation openings and moving parts with a soft brush or paint brush.
- Regularly oil all moving metal parts.

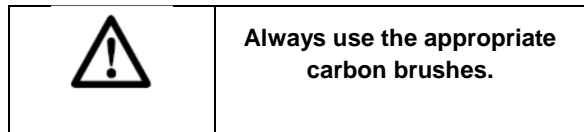
REPLACING THE CARBON BRUSH:

WARNING: Before accessing the Carbon Brushes, be sure that the saw is turned off, and is disconnected from the power socket.



- Replace and inspect carbon brush timely. If the wear reaches worn limit line, should replace two brushes simultaneously. Keep carbon brushes clean and free movement.

- Remove cover of carbon brush clamp with a screwdriver. Remove worn carbon brushes and insert new brushes, then tighten the cover.



REPAIRS

Only use accessories and spare parts recommended by the manufacturer. If the equipment should fail some day in spite of our quality controls and your maintenance, only have it repaired by an authorised electrician.

SERVICE DEPARTMENT

_ Damaged switches must be replaced by our after-sales service department.

_ If replacing the power cord is necessary, it should be done by the manufacturer or his agent to avoid a hazard.

AFTER-SALES SERVICE AND APPLICATION SERVICE

Our after-sales service responds to your questions concerning maintenance and repair of your product as well as spare parts. Exploded views and information on spare parts can also be found under: www.eco-repa.com

METAWOOD application service team will gladly answer questions concerning our products and their accessories : sav@eco-repa.com


STORAGE

- _ Thoroughly clean the whole machine and its accessories.
- _ Store it out of the reach of children, in a stable and secure position, in a cool and dry place, avoid too high and too low temperatures.
- _ Protect it from exposure to direct sunlight. Keep it in the dark, if possible.
- _ Don't keep it in plastic bags to avoid humidity build-up.

GUARANTEE

Refer to the enclosed guarantee conditions for the terms and conditions of guarantee.

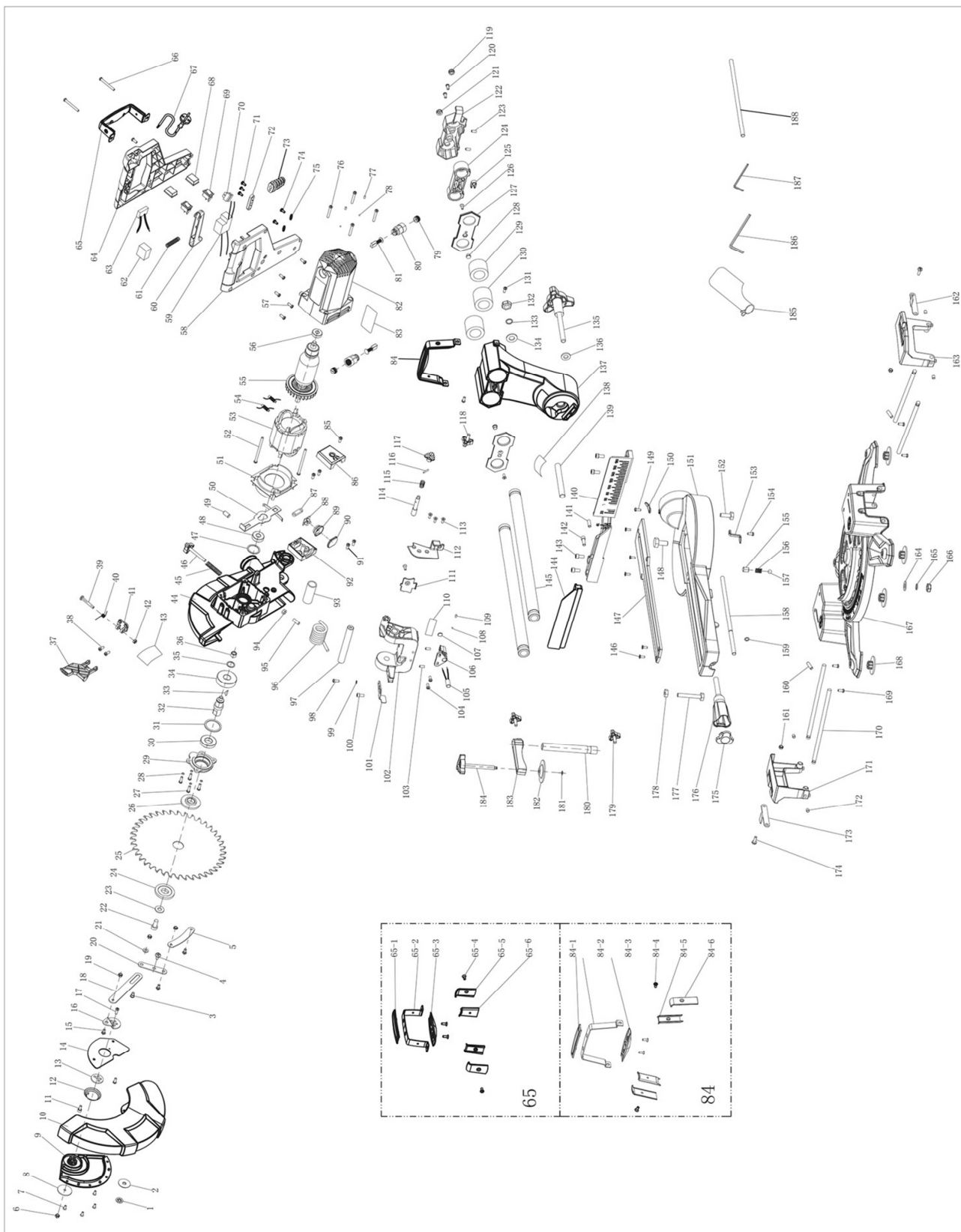
ENVIRONMENT

 <p>The icon shows a trash bin with a large 'X' over it, indicating that the machine should not be disposed of as domestic waste. Below the bin is a solid black rectangle.</p>	<p>Should your machine need replacement after extended use, do not put it in the domestic waste but dispose of it in an environmentally safe way.</p>
--	--

*Procédure pour changer le charbon - Procedure voor de koolborstel te wijzigen
Procedure to change the carbon brush*







Déclaration CE de conformité

METAWOOD certifie que les machines :
Scie d'angle électrique « MTSOR2003-254LA »
sont en conformité avec les normes
suivantes :

EN 61029-1 :2009+A11
EN 61029-2-9 :2012+A11
AfPS GS 2014 :01
EN 55014-1 :2006+A1+A2
EN 55014-2 :2015
EN 61000-3-2 :2014
EN 61000-3-11 :2000
EN ISO 3744
EN 60825-1 :2014

Et satisfont aux directives suivantes :

2006/42/CE(ME) - 2014/30/UE(EMC)
2011/65/UE(ROHS) - 2012/19/UE(WEEE)
Belgique Mai 2017

Mr Joostens Pierre
Président-Directeur Général

METAWOOD , rue de Gozée 81, 6110 Montigny-le-Tilleul, Belgique

EG-verklaring van overeenstemming

METAWOOD verklaart dat de machines:
Afkortzaagmachine « MTSOR2003-254LA »
in overeenstemming zijn met de volgende
normen:

EN 61029-1 :2009+A11
EN 61029-2-9 :2012+A11
AfPS GS 2014 :01
EN 55014-1 :2006+A1+A2
EN 55014-2 :2015
EN 61000-3-2 :2014
EN 61000-3-11 :2000
EN ISO 3744
EN 60825-1 :2014

En voldoen aan de volgende richtlijnen:

2006/42/EG(ME) - 2014/30/EU(EMC)
2011/65/EU(ROHS) - 2012/19/EU(WEEE)
België mei 2017

Mr Joostens Pierre
Directeur

METAWOOD , rue de Gozée 81, 6110 Montigny-le-Tilleul, Belgique

EC declaration of conformity



METAWOOD declares that the machines:
Cut-Off machine « MTSOR2003-254LA»
have been designed in compliance with the
following standards:

EN 61029-1 :2009+A11
EN 61029-2-9 :2012+A11
AfPS GS 2014 :01
EN 55014-1 :2006+A1+A2
EN 55014-2 :2015
EN 61000-3-2 :2014
EN 61000-3-11 :2000
EN ISO 3744
EN 60825-1 :2014

And in accordance with the following directives:
2006/42/EC(ME) - 2014/30/EU(EMC)
2011/65/EU(ROHS) - 2012/19/EU(WEEE)
Belgium May 2017

Mr Joostens Pierre
Director

METAWOOD , rue de Gozée 81, 6110 Montigny-le-Tilleul, Belgique

EG-Konformitätserklärung



METAWOOD erklärt hiermit, daß der
Kappsäge « MTSOR2003-254LA»
entsprechend den Normen:

EN 61029-1 :2009+A11
EN 61029-2-9 :2012+A11
AfPS GS 2014 :01
EN 55014-1 :2006+A1+A2
EN 55014-2 :2015
EN 61000-3-2 :2014
EN 61000-3-11 :2000
EN ISO 3744
EN 60825-1 :2014

Und entsprechend folgenden Richtlinien

konzipiert wurde:
2006/42/EW(ME) - 2014/30/EU(EMC)
2011/65/EU(ROHS) - 2012/19/EU(WEEE)
Belgien Mai 2017

Mr Joostens Pierre
Direktor

METAWOOD , rue de Gozée 81, 6110 Montigny-le-Tilleul, Belgique

Dichiarazione CE di conformità



METAWOOD dichiara che le macchine:
Troncatrice « MTSOR2003-254LA»
sono state concepite in conformità con i
seguenti standard:

EN 61029-1 :2009+A11
EN 61029-2-9 :2012+A11
AfPS GS 2014 :01
EN 55014-1 :2006+A1+A2
EN 55014-2 :2015
EN 61000-3-2 :2014
EN 61000-3-11 :2000
EN ISO 3744
EN 60825-1 :2014

E con le seguenti direttive:
2006/42/EC(ME) - 2014/30/EU(EMC)
2011/65/EU(ROHS) - 2012/19/EU(WEEE)
Belgio maggio 2017

Mr Joostens Pierre,
Direttore

METAWOOD , rue de Gozée 81, 6110 Montigny-le-Tilleul, Belgique

Declaración CE de conformidad



METAWOOD declara que las máquinas:
Sierra corta todo « MTSOR2003-254LA»
han sido diseñadas de acuerdo con las
siguientes normas:

EN 61029-1 :2009+A11
EN 61029-2-9 :2012+A11
AfPS GS 2014 :01
EN 55014-1 :2006+A1+A2
EN 55014-2 :2015
EN 61000-3-2 :2014
EN 61000-3-11 :2000
EN ISO 3744
EN 60825-1 :2014

Y con las siguientes directrices:
2006/42/EC(ME) - 2014/30/EU(EMC)
2011/65/EU(ROHS) - 2012/19/EU(WEEE)
Bélgica mayo 2017

Mr Joostens Pierre
Director

METAWOOD , rue de Gozée 81, 6110 Montigny-le-Tilleul, Belgique

Declaração "CE" de conformidade



METAWOOD declara que as máquinas:
Máquina de corte « MTSOR2003-254LA »
foram concebidas em conformidade com as seguintes normas:

EN 61029-1 :2009+A11
EN 61029-2-9 :2012+A11
AfPS GS 2014 :01
EN 55014-1 :2006+A1+A2
EN 55014-2 :2015
EN 61000-3-2 :2014
EN 61000-3-11 :2000
EN ISO 3744
EN 60825-1 :2014

E de acordo com as seguintes directivas:
2006/42/EC(ME) - 2014/30/EU(EMC)
2011/65/EU(ROHS) - 2012/19/EU(WEEE)
Bélgica maio 2017

Mr Joostens Pierre
Gerente

METAWOOD , rue de Gozée 81, 6110 Montigny-le-Tilleul, Belgique

Deklaracja zgodności WE



METAWOOD oświadcza że maszyny:

Przecinarka « MTSOR2003-254LA »

została zaprojektowana zgodnie z

następującymi normami:

EN 61029-1 :2009+A11
EN 61029-2-9 :2012+A11
AfPS GS 2014 :01
EN 55014-1 :2006+A1+A2
EN 55014-2 :2015
EN 61000-3-2 :2014
EN 61000-3-11 :2000
EN ISO 3744
EN 60825-1 :2014

I zgodnie z następującymi dyrektywami:
2006/42/EC(ME) - 2014/30/EU(EMC)
2011/65/EU(ROHS) - 2012/19/EU(WEEE)
Belgia maj 2017

Mr Joostens Pierre ,
Kierownik

METAWOOD , rue de Gozée 81, 6110 Montigny-le-Tilleul, Belgique

METAWOOD

81, rue de Gozée

6110 Montigny-le-Tilleul

Belgique

Tél : 0032 71 29 70 70

Fax : 0032 71 29 70 86

S.A.V


sav@eco-repa.com



Site S.A.V. D.N.V. Website
www.eco-repa.com
Your after sale partner



Service Parts separated

 32 / 71 / 29 . 70 . 83



32 / 71 / 29 . 70 . 86

Fabriqué en Chine - Vervaardigd in China - Made in China - Hergestellt in China - Fabbricato in Cina

2017

Importé par / Imported by / Importato do : ELEM 81, rue de gozée 6110 Montigny-le-Tilleul BELGIQUE